

BEBE ROJER
...onrechtvaardig...

Op ooggetuige-verslagen kun je deze dagen maar beter niet afgaan

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 269

DONDERDAG 20 NOVEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

DEN HAAG/PARAMARIBO — De spanning in Paramaribo is woensdag toegenomen nadat het Jungle Commando 2 transformatorhuisjes heeft opgeblazen zodat grote delen van de hoofdstad zonder stroom kwamen. De ongerustheid over het oppakken en doden van bosnegers neemt toe. Vandaag heeft het Jungle Commando alle wegen naar het aluminiumbedrijf Suralco bij Moengo afgesloten. Een week na de invoering van het nieuwe geld in Suriname is dit in Nederland al op de zwarte markt verkrijgbaar. De maatregel was bedoeld om de zwarte markt in binnen- en buitenland aan te pakken.

*****

WASHINGTON — President Reagan is optimistisch over de vooruitzichten op en wapenbeheersings- accoord met de SU onlangs het mislukken van de top in Reykjavik. Ook een nieuwe topconferentie SU-VS is mogelijk, aldus Reagan tijdens een persconferentie.

*****

ANTANANARIVO — Bij gewelddadige demonstraties in Toamasine, de grootste haven in Oost-Madagascar, zijn slachtoffers gevallen. Hun aantal werd niet bekendgemaakt. Winkels van Chinezen en Indiërs werden geplunderd door demonstranten, voornamelijk dokwerkers en prostituées. Oorzaak zijn saneerings- maatregelen in de haven en de slechte sociale- en voedselvoorziening als gevolg van de wervelstorm die het eiland in maart teisterde.

*****

AMSTERDAM — De dollar maakt bijna een pas op de plaats. Werd voor de munt gisteren bij het slot van de handel 2,2665 Nederlandse gulden betaald, vanmiddag was dit 2,2673 gulden.

*****

KAAPSTAD — Een blanke functionaris die 7 jaar verantwoordelijk was voor de uitvoering van de apartheids- wetten onder de zwarte bevolking in de westelijke Kaapprovincie, heeft zijn functie neergelegd. Timo Bezuidenhoud zei dat zijn baan voor hem "een hel op aarde" is geweest en hij pleitte voor onmiddellijke afschaffing van apartheid.

*****

ISTANBUL — In Turkije is woendsag de eerste grote staking bij een bedrijf begonnen sinds de militairen in 1980 de macht overnamen en staken aan strikte regels werd onderworpen. In 1985 deden zich -officieel- 21 stakingen voor met in totaal 2.410 deelnemers. Nu staken ruim 3.000 mensen voor hoger loon.

*****

KIEL — Veertien Franse en Westduitse tegenstanders van kernenergie hebben gedurende enige uren een schip met uraniumhexafluoride opgehouden in een sluis bij Kiel. Enkelen ketenden zich vast aan de sluis. De politie verwijderde de betogers. In 1984 zonk een schip met eenzelfde lading voor de kust van België.

*****

WASHINGTON — Het VS bedrijf Pan Am Pacific Satellite heeft een contract gesloten met China voor het lanceren van een verbindings- maan. Het is de 2e VS onderneming die zich tot China heeft gewend sinds de VS regering, na het ongeluk met de Challenger, besloot commerciële vluchten met ruimteveren voorlopig te staken.

*****

MOSKOU — De SU krant Literatoernaja Gazeta heeft een ingezonden brief geplaatst waarin gevraagd wordt om publicatie van misdaadcijfers. Dat gebeurt nooit in de SU en geldt ongeveer als staatsgeheim. Volgens de schrijver kan misdaad alleen doelmatig bestreden worden als de omvang bij het publiek bekend is. Onder het bewind van Gorbatsjov zijn al verschillende onderwerpen uit de taboesfeer gehaald zoals drugsverslaving, prostitutie en rampen. Ook sterftecijfers en cijfers over de graanoogst werden onlangs voor het eerst sinds jaren weer gepubliceerd.

*****

LONDEN — De Britse regering wil binnen 14 dagen bekijken of alle toeschouwers bij voetbal- league wedstrijden voorzien moeten zijn van een identiteitskaart of niet. In de Britse Ministerraad tekent zich een meerderheid af voor het nemen van harde maatregelen tegen voetbalvandalisme.

*****

WEST BERLIJN — Een man is er woensdag in geslaagd ondanks een regen van kogels over de Berlijnse muur naar het Westen te ontkomen. De politie van W-Berlijn zei dat de man met verwondingen in een ziekenhuis is opgenomen. Nadere bijzonderheden waren nog niet bekend.

*****

Contracten worden aangepast

Kuweit anticipeert op vaste olieprijs

BAHREIN — Koeweit is bezig de langlopende oliecontracten met zijn olie- afnemers zodanig aan te passen dat het land snel kan omschakelen op vaste prijzen als de organisatie van olie- exporterende landen (Opec) die weer gaat hanteren, zo is woensdag vernomen in kringen van de staats- maatschappij Kuwait Petroleum Company (KPC). Koeweit werkt nu nog met zogenoemde net-back- contracten, waarbij de prijs van de ruwe olie wordt bepaald aan de hand van de opbrengst van de raffinage- produkten op de vrije markt.

Binnen de Opec is de afgelopen weken op initiatief van de nieuwe minister van Olie van Saoedi-Arabië, Hisjam Nazer, een sterke stroming ontstaan om weer terug te keren naar een stelsel van officiële prijzen. Eind vorig jaar liet de organisatie de prijzen los in een poging via een prijzenslag een groter deel van de internationale markt te veroveren. Deze strategie heeft de lidstaten een enorm verlies aan inkomsten opgeleverd en kan als mislukt worden beschouwd.

Het prijscomité van de Opec deed tien dagen geleden de aanbeveling een officiële prijs van achttien dollar per vat vast te stellen, omstreeks drie dollar meer dan het huidige prijspeil. Een definitieve beslissing hierover moet vallen op de voltallige ministers- conferentie van het oliekartel die op 11 december begint in Genève. Er zullen op die bijeenkomst nog heel wat onderlinge problemen moeten worden opgelost, vooral op het punt van de omvang van de produktie, maar kennelijk houdt Koeweit er al serieus rekening mee dat er weer vaste prijzen zullen komen.

De zegsman van KPC verklaarde woensdag dat de meeste afnemers al zonder problemen akkoord zijn gegaan met de nieuwe clausule in de contracten. Daarin is vastgelegd dat zij bij invoering van vaste prijzen de keus krijgen tussen het aanvaarden daarvan of het stopzetten van hun aankopen.

Iran heeft woensdag nog eens laten weten een prijs van achttien dollar te laag te vinden. Premier Mir Hossein Moesavi verklaarde dat het prijscomité met het aanbevelen van een minimumprijs van achttien dollar „een nuttige stap" heeft gezet, maar drong er bij de andere Opec-landen op aan zich voor te bereiden "op het passeren van de psychologische grens van twintig dollar".

Moesavi zei zelfs 28 dollar per vat (de officiële prijs die de Opec tot eind vorig jaar hanteerde) niet als een reële prijs voor olie te beschouwen. „De producenten zouden ernaar moeten streven de prijzen op een nog hoger niveau te brengen", verklaarde hij.



ORANJESTAD — Het nieuwe gouverneurs- huis op Aruba, dat begin volgende maand als onderdak zal gaan dienen voor gouverneur Felipe Tromp en zijn gezin, wordt morgen officieel door de Nederlandse regering aan het land Aruba overgedragen. De nieuwe ambts- woning is een ontwerp van Associated Architects en werd gebouwd door Bohama Aruba.

Dure plas

LONDEN — Bij de bouw, 25 jaar geleden, van de kerncentrale Hinkley Point op de kust in het zuidwesten van Engeland, moet een van de arbeiders de weg naar de wc te ver gevonden hebben en hebben gewaterd tegen het project. Twee stalen buizen van de reactor zijn zo sterk aangevreten dat zij moeten worden vernieuwd. De schade loop in de miljoenen. Een woordvoeder van het energiebedrijf zei: "Vermoedelijk heeft iemand in de buizen geürineerd toen de centrale in aanbouw was".

Brazilië als toevluchtsoord voor Bouterse

RIO DE JANEIRO — Een Braziliaans tijdschrift heeft deze week geschreven dat Nederland pogingen doet om legerleider Bouterse af te zetten. Zij zouden hem daartoe asiel in een ander land hebben aangeboden, mogelijk Brazilië.

Volgens het blad Veja, dat de grootste oplage in het land heeft, wil Nederland van Bouterse af en zou Brazilië een goede bestemming zijn als de legerleider zijn land wil verlaten. Er werden geen bronnen genoemd voor dit verhaal. De Nederlandse pogingen worden vergeleken met die van de Verenigde Staten om een land te vinden voor de ex-president van Haïti, Jean-Claude Duvalier.

Veja verhaalt verder over het bezoek dat de eerste minister van Suriname in oktober aan Brazilië bracht en de 16 miljoen dollar hulp die Brazilië aan Suriname heeft gegeven voor de verbetering van de infrastructuur en de telecommunicatie.

*****

PARIJS — Het Franse modehuis Yves St Laurent heeft voor 630 mln dollar de VS cosmetica- en parfumonderneming Charles of the Ritz overgenomen. Daarmee heeft YSL op de dag van het 25-jarig bestaan een langgekoesterde wens in vervulling doen gaan.

DRIEKWART VAN AMERIKANEN ONEENS MET ZIJN BESLISSING

President neemt verantwoordelijkheid voor wapenleveranties Iran

Reagan wordt zwaar onder vuur genomen

WASHINGTON — „Ik ben er ten diepste van overtuigd dat het de juiste beslissing was", zo verdedigde president Reagan gisteren tijdens een persconferentie de geheime wapenleveranties aan Iran, in een poging zijn geloofwaardigheid bij het Amerikaanse publiek te herstellen. De president wordt geconfronteerd met een van de zwaarste crises uit zijn presidentschap. Zowel Republikeinse als Democratische senatoren hekelen de wijze waarop hij de Nationale Veiligheidswet heeft geïnterpreteerd. Die wet schrijft voor dat de president het Congres tijdig informeert over geheime operaties.

"De verantwoordelijkheid voor de operatie berust bij mij en bij mij alleen", aldus de president in zijn eerste persconferentie sinds drie maanden die rechtstreeks op de televisie werd uitgezonden. De president zei dat het besluit om wapens te sturen naar Iran (officieel op de zwarte lijst van landen die het terrorisme steunen) tot grote meningsverschillen had geleid in zijn regering, maar dat hij tenslotte de knoop had doorgehakt. "Verscheidene topadviseurs waren zelfs tegen de geringste verscheping van reserve- onderdelen naar Iran", aldus de president die een vermoeide en teneergeslagen indruk maakte. Hij vergeleek zijn positie met die van wijlen president Abraham Lincoln, die ooit zei: "Als het lukt doet de kritiek niet terzake. Als het verkeerd afloopt, zullen tien argumenten dat ik gelijk had niet helpen".

Reagan sprak berichten als zou minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, die het niet eens was met de geheime wapenleveranties aan Iran, zijn ontslag hebben aangeboden.

De 75-jarige Reagan, een van de populairste presidenten in de Amerikaanse geschiedenis, besloot een persconferentie te houden nadat uit een opiniepeiling was gebleken dat driekwart van de Amerikanen tegen de geheime wapenleveranties aan Iran was en er grote twijfel bestond over Reagans motieven om met Teheran te onderhandelen. De meeste Amerikanen waren van mening dat Reagan om de gijzelaars vrij te krijgen wapens aan Iran had geleverd, terwijl hij altijd verkondigde nooit met terroristen te zullen onderhandelen.

Reagan herhaalde op de persconferentie nogmaals zijn motieven voor de Iran-strategie: een poging om de verbroken relaties met Iran te herstellen, een eind te maken aan de Golfoorlog, het beëindigen van het Iraanse staatsterrorisme en het vrij krijgen van de Amerikaanse gijzelaars in Libanon.

Reagan gaf op zijn persconferentie voor het eerst aan welke soort wapens aan Iran werden geleverd zonder nadere bijzonderheden te verstrekken. Op de vraag of Iran ook 1.000 ton van de schouder af te vuren anti-tank raketten had gekregen, gaf de president geen direct bevestigend antwoord, maar zei hij dat het wapen zuiver defensief was. Er zouden onder meer onderdelen zijn geleverd voor Hawk luchtdoel-raketten. "Wij hebben op geen enkele wijze bijgedragen aan het vergroten van de offensieve kracht van Iran", aldus Reagan.

Hij onderstreepte dat Iran de raketten had gekocht voor de Sjah ten val werd gebracht. Op de vraag of er andere wapens waren gestuurd, antwoordde Reagan: "Daarover zeg ik niets. Maar de raketten hebben wij verkocht — en denk er aan sommigen zeggen "gegeven" — zij hebben ze gekocht". Reagan benadrukte dat degenen die de gijzelaars vasthouden niets hebben gekregen. En dat de leveranties inmiddels gestopt zijn.

Op de vraag of hij wilde erkennen dat de Iran- operatie een mislukking was, antwoordde Reagan: "Ik geloof niet dat er een fout werd gemaakt. Het was een gok met grote risico's. Ik zie het niet als een fiasco of een grote fout. Wij hebben deze contacten nog steeds. Wat wij deden was juist en wij zullen op deze weg voort gaan".

De Iran-gok was bijna een grote succes geworden, maar werd ongedaan gemaakt door voortijdige persberichten, zo zei Reagan. Indien er niet zoveel publiciteit was geweest, zouden er afgelopen weekeinde nog twee gijzelaars zijn vrijgelaten, zo beweerde hij. De geheime contacten met Iran werden voor het eerst wereldkundig gemaakt door een pro-Syrisch blad in Libanon. Volgens Reagan is een Iraanse functionaris die gekant was tegen het inititatief verantwoordelijk voor het "lek".

De Iran-affaire is tot nu toe de belangrijkste crisis in het buitenlandse beleid van de zes jaar oude Reagan- regering. Democraten en Republikeinen vallen over hem heen en maken de president duidelijk dat zij er niet van overtuigd zijn dat het Witte Huis de wet volledig heeft gerespecteerd bij de geheime wapenleveranties.

"Ik vermoed dat de president geen begrip heeft van de wet met betrekking tot het inlichten van het Congres in dit soort zaken", verklaarde de Republikeinse senator Richard Lugar, de vertrekkende voorzitter van de senaatscommissie van Buitenlandse Zaken. De democratische senator, George Mitchell, verklaarde: "Het lijkt me tamelijk duidelijk dat de interpretatie die de president van de wet heeft onjuist is". Reagan hield op de persconferentie vol dat hij geen wet heeft geschonden.

Gedoeld wordt op de wet op de Nationale Veiligheid die voorschrijft dat de president het Conrges tijdig informeert over geheime operaties. De contacten met Iran werden door de president pas na 18 maanden bevestigd.

Een aantal senatoren concludeerden dat Reagans hele buitenlandse politiek een beeld oproept van opperste verwarring, waarbij de president volgens hen zelfs heeft geprobeerd het Amerikaanse volk zand in de ogen te strooien. Genoemd wordt in dit verband de tegenstrijdige verklaringen van de regering over de top in Reykjavik en over de vrijlating door Moskou van de Amerikaanse journalist Nicholas Daniloff.

Sommige commentatoren in Washington menen dat Reagans opstelling in de kwestie Iran herinneringen oproept aan de klassieke uitspraak van de voormalige minister van Justitie, John Mitchell, ten tijde van het Watergate- schandaal: "Let op wat we doen, niet wat ze zeggen".

Benzine prijzen

ABUSIEVELIJK meldde de Amigoe gisteren in haar bericht op de voorpagina onder de kop "Benzineprijzen verhoogd" dat de prijzen met 7 cent verhoogd zouden zijn. Dit moet uiteraard 0,7 cent zijn, terwijl de consumentenprijs met 0,4 cent omhoog zijn gegaan omdat 0,3 cent verrekend wordt met de zogenaamde stabilisatie- factor.

De nieuwe prijzen in het bericht zijn wel correct: voor Curaçao is dat 74,4 cent per liter "mix benzine" en 77,2 cent per liter "super benzine".

Speelt het door aan collega van Financiën

Shultz toont begrip voor offshore-zorgen Antillen

WILLEMSTAD — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken George Shultz heeft begrip getoond voor de Antilliaanse zorg over de gevolgen van de Amerikaanse belasting- politiek voor het onlangs ondertekende verdrag tussen beide landen, en toegezegd dit door te zullen geven aan zijn collega van Financiën James Baker.

Zo heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag meegedeeld. Zoals bekend verzocht de Antilliaanse regering de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek om tijdens zijn overleg met Shultz namens het Koninkrijk aandacht te vragen voor de problemen waar de Antillen mee geconfronteerd worden als gevolg van het fiscaal beleid dat de VS voert. De achterliggende gedachte is dat de VS tijdens de onderhandelingen over het onlangs ondertekende belastings- verdrag, puur uitging van het fiscaal aspect, zonder rekening te houden met het geo- politieke aspect en de relatie tussen de VS en de Antillen.

Bovendien vrezen de Antillen dat de onlangs aangenomen "Tax Reform Act" het nieuwe belastings- verdrag ondermijnt. Hoewel destijds is afgesproken dat in zo'n geval opnieuw onderhandeld zou worden acht de Antilliaanse regering het nuttig erop te wijzen dat de VS naast met fiscale aspecten ook rekening moet houden met de sociaal- economische gevolgen voor de Antillen en als zodanig de relatie met de VS. Volgens de woordvoerder heeft Shultz "begrip" getoond voor de Antilliaanse zorg, maar zal hij deze aan het ministerie van Financiën overbrengen omdat het in eerste instantie een zaak is voor dat ministerie. Minister van Financiën Leslie Navarro zei nog geen bijzonderheden ontvangen te hebben van hetgeen precies tussen Shultz en Van den Broek is besproken. Als hij die eenmaal heeft zal hij zijn strategie ten aanzien van de her- onderhandelingen bepalen.

In Chili

Studentenleider vlucht in ambassade

SANTIAGO — Een Chileense studentenleider, Dauno Totoro die sinds 1 oktober door de Chileense politie wordt gezocht, heeft zijn toevlucht gezocht tot de Venezolaanse ambassade in Santiago. Totoro wordt beschuldigd van terroristische activiteit.

Sepa en Upa elimineren

Vergevorderde plannen voor nieuwe havenvakbond

ORANJESTAD — Een groep ontevreden UPA-leden zou overwegen om te gaan trachten een nieuwe havenarbeiders- vakbond op te gaan richten.

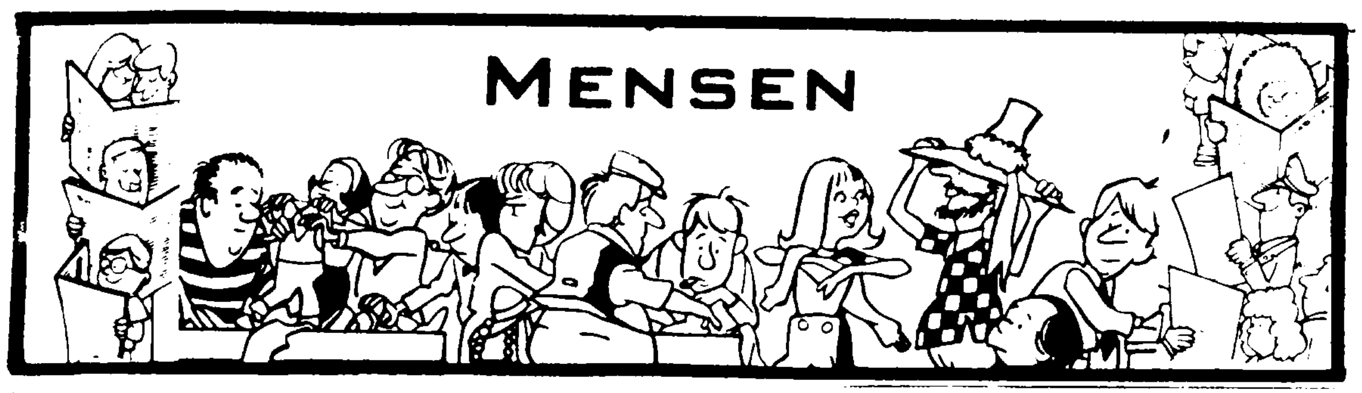
Afgelopen dinsdag werd hiervoor reeds een eerste oriëntatievergadering gehouden. Uit beschikbare gegevens blijkt dat de groep een groot aantal havenarbeiders achter zich zal weten te krijgen, terwijl men ook in APA- en ASTEC- kringen niet bepaald onsympathiek tegenover deze plannen staat. Zoals bekend worden op het ogenblik de belangen van het personeel in de havenen havenarbeiders behartigd door SEPA en UPA. Onder een groep leden zou ontevredenheid bestaan over de huidige gang van zaken.

Twee ex-bestuursleden van de UPA staan achter deze plannen en gehoopt wordt dat men de meerderheid van de werknemers achter zich zal kunnen krijgen, waardoor de SEPA en UPA geëlimineerd worden. Gistermiddag heeft het bestuur van de UPA — zonder haar voorzitter Juan Carrasquero — een gesprek gehad mnet de commissarissen van de ASTEC in een poging om te bemiddelen in het geschil dat rond de persoon van de UPA- voorzitter is ontstaan. Over deze bespreking waren nog geen gegevens beschikbaar.

*****

MOGADISCIO — President Mohamed Siad Barre is woensdag herkozen als secretaris- generaal van de Revolutionaire Socialistische Partij en als staatshoofd [illegible] jaar. De RSP is de enige politieke partij van Somalië.

MENSEN





Op DUIZENDPOTEN is vrijwel niemand erg gesteld. Zeker niet wanneer ze al wat ouder en daardoor ook wat langer zijn. Als ze "monsterachtige" afmetingen aannemen, is het daarom helemaal zaak deze prehistorisch aandoende beestjes, die de mens een venijnige, pijnlijke en soms zelfs gevaarlijke steek kunnen toedienen, uit de weg te blijven. Het lot van deze reuze- duizendpoot die, zoals op de foto duidelijk zichtbaar, een niet misselijke lengte van bijna 10 inch, rond de 25 centimeter, heeft, laat dan ook niet naar zich raden. Met het beest, dat onder Manzalinjabomen in de buurt van een snack aan de Corriweg werd aangetroffen, werd korte metten gemaakt.

*****

De nieuwe musical van Andrew Lloyd Webber, "The phantom of the Opera", oftewel HET SPOOK VAN DE OPERA, is deze week in Londen tot beste musical van het jaar uitgeroepen. Op de jaarlijkse uitreiking van de "London Standard Wards" werd de 50- jarige acteur Albert Finney tevens onderscheiden als "Toneelspeler van het jaar", voor zijn rol in "Orphans" van Lyle Kessler. De versie van Christopher Hampton van "Les liaisons dangereuses", geënsceneerd door de Royal Shakespeare Company kreeg de prijs voor het beste stuk.

*****

Co- producer van de musical "Me and my girl", die een succes was op Broadway, de bijna 60- jarige RICHARD ARMITAGE overleed het afgelopen weekeinde in zijn landhuis in Stebbing bij Londen aan een hartaanval. Armitage was de zoon van de componist Noel Gay uit de jaren dertig, die partituur van "Me and my girl" schreef. In de musical zat zijn grootste succes, "The Lambeth Walk". Op het ogenblik van zijn dood werkte Armitage aan een toneel- musical naar het Broadway- stuk "High Society", later verfilmd met Katherine Hepburn en mog later film- musical met onder andere Grace Kelly, Bing Crosby and Louis Armstrong.

*****

De Franse schilderes van Portugese geboorte, MARIA HELENA VIEIRA DA SILVA, kreeg deze week de Florence Gould '86-prijs van 50.000 dollar toegekend. De 58- jarige schilderes werd in Lissabon geboren en woont sinds 1930 in Frankrijk. Zij was getrouwd met de Hongaarse schilder Arpad Szenes, die in 1985 overleed. Ze wordt beschouwd als een van de grote namen in de abstracte schilderkunst, beinvloed door Bissiere en Torres Garvia. Haar werk hangt in de belangrijke internationale musea.

*****

Een jonge Estlandse vrouw, die twee jaar geleden naar Zweden vluchtte, heeft het voor elkaar weten te krijgen dat ook haar dochtertje Kaisa van drie jaar een UITREIS- VISUM krijgt om naar Zweden te komen. Het kind woont nu nog bij de grootouders, maar de Russische autoriteiten hebben haar vertrek naar Zweden goedgekeurd. Wanneer dat zal gebeuren is evenwel niet bekend. De ouders van Kaisa maakten twee jaar geleden van een georganiseerde reis gebruik om naar Zweden te ontkomen, waar zij politiek asiel aanvroegen. De moeder betoogde drie maanden lang iedere dag bij de Sovjet- ambassade in Stockholm om een uitreis- visum voor haar dochter.

*****

Aan gezaghebber Ronald Casseres legde vorige week kapitein luitenant ter Zee KLAAS VAN DER LUGT van de Hr Ms Banckert, een beleefdheids- bezoek af. De Hr Ms Banckert doet momenteel dienst als stationsschip op Curaçao.



*****

De ouders van PATRICK DUFFY, de acteur die "Bobby Ewing" speelt in de televisie- serie "Dallas", werden dinsdag- avond in hun cafe in Boulder in de Amerikaanse staat Colorado, doodgeschoten. In verband met de dubbele moord op Terrence en Marie Duffy, hield de politie inmiddels twee 19- jarige verdachten aan, die tijdens verhoor bekenden het op geld te hebben gemunt. Zij konden worden opgepakt, doordat ze kort na de moord met een vriendin daarover spraken. Die vertelde dit op haar beurt aan haar vader, die direct de politie waarschuwde. De lichamen van het echtpaar werden gevonden door een groepje werknemers van een plaatselijke instelling voor geestelijk gehandicapten, die aan het einde van hun diensttijd een biertje gingen drinken. Een vrouw in het gezelschap zag Marie Duffy op de grond liggen en dacht dat ze een flauwte had gekregen, totdat ze het bloed op de lichamen zag. De Duffy's, die beiden in de zestig waren, hadden de exploitatie van het cafe een achttal jaren geleden hervat, nadat ze jarenlang, met name in de tijd dat zoon Patrick opgroeide, het etablissement aan derden hadden verhuurd.

*****

In Auckland in Nieuw- Zeeland zal een aantal dagen later dan was gepland de laatste wens van WILLIAM HAYES in vervulling kunnen gaan. Die liet namelijk voor zijn sterven weten, dat hij wilde dat zijn as zou worden uitgestrooid boven de rivier waarop hij altijd jacht maakte op eenden en viste. Dat zijn weduwe Molly dat niet al snel na de crematie deed was te wijten aan het feit dat haar auto, inclusief de onder de voorbank in een kartonnen doos bewaarde as, was gestolen. Bewogen door haar verhaal aan verslaggevers, plaatste echter de auto- dief enkele dagen later de doos met de as bij het tuinhek van Molly Hayes, waar ze deze bij thuiskomst aantrof. Hij was evenwel niet zo begaan met haar zorgen, dat hij ook de auto retourneerde. Daarvan ontbreekt nog elk spoor.

*****

Het Amerikaanse maandblad **LIFE viert deze maand zijn vijf**tigste verjaardag en bewijst daarmee dat er in de publicatiewereld wel degelijk leven is na de dood. Life immers, dat het eerste aan de foto- journalistiek gewijde tijdschrift in de VS was, zag op 23 november 1936 het levenslicht, bereikte in de jaren na de Tweede Wereld- oorlog een oplage van 5,2 miljoen en viel vervolgens ten offer aan de oplagenoorlog van de jaren zestig om op 29 december 1972 tenslotte aan zijn einde te komen. Tussen 1972 en 1978 verschenen tien speciale nummers, hetgeen gedeeltelijk gebeurde uit juridische noodzaak als Time Inc zijn copyright op naam en logo wilde behouden. In 1978 werd Life herboren als een maandblad dat nu een oplage heeft van 1,5 miljoen exemplaren. Alhoewel een fototijdschrift is de tekst van Life niet beperkt tot onderschriften, maar bracht dit essays en reportages onder namen als die van senator John F. Kennedy, Ernest Hemingway en memoires van Winston Churchill, **Douglas MacArthur en Charles de Gaulle.**

*****

De OSMOND BROTHERS PART TWO, is een nieuwe zanggroep die evenals de originele Osmond's uit allemaal broers bestaat. Deze zes jongens zijn de zonen van Alan Osmond, die deel uitmaakte van de oorspronkelijke groep. De jongste generatie Osmondjes, bestaande uit vlnr Jonathan (3), Scott (5), David (7), Douglas (8), Nathan (9) en Michael (11), hoopt even hoge ogen te gooien in de muziekwereld als hun vader en ooms aan het begin van de zeventiger jaren deden.

*****

De nestor van de muziek- wetenschap in de DDR, professor dr HARRY GOLDSCHMIDT overleed deze week op 76- jarige leeftijd in Dresden. Hij stierf enkele uren nadat hij nog als feest- redenaar had aangezeten aan een diner ter gelegenheid van het **wetenschappelijk congres in Dres**den, dat aan de 200- ste verjaardag van de geboorte van Carl Maria von Weber is gewijd. Professor Goldschmidt was een van de belangrijkste Beethoven- vorsers van de DDR.

*****



Kamara ta opina

KAMER VAN KOOPHANDEL & NIJVERHEID CURACAO

HET NEMEN VAN MAATREGELEN

Impopulaire maatregelen vragen om politieke moed en een krachtdadig beleid. De Kamer onderschrijft al jarenlang de noodzaak van sanering van het overheids- apparaat en heeft danook grote waardering voor de politieke wil van onze regeerders om impopulaire maatregelen te nemen. De Kamer is zich bewust van het ingrijpende karakter van deze maatregelen en de sociale gevolgen daarvan voor de betrokken overheids- werknemers.

De Kamer is van mening dat een adequate wachtgeld- regeling deze gevolgen enigermate zal kunnen verzachten. Het effect van de maatregelen zal ook in de private sector noodzaken tot kosten- verlaging en sanering, hetgeen mede van invloed zal zijn op de werk- gelegenheid in deze sector. De opname- capaciteit van het bedrijfsleven om de af te vloeien werknemers uit de publieke sector op te vangen in de private sector, is momenteel danook beperkt en daarom zijn creatieve oplossingen nodig om deze capaciteit te vergroten. De opname van overheids- personeel door de private sector wordt daarbij bevorderd door een grote flexibiliteit van de Ontslagwet en de Minimumloon- wetgeving. Voorwaarde voor herstel en uitbreiding van de werkgelegenheid in de private sector is, dat het bedrijfsleven de ruimte wordt geboden om nieuwe activiteiten te ontplooien. Het investerings- klimaat dient daartoe geoptimaliseerd te worden en de overheid dient zich zoveel mogelijk te onthouden van regulering van het marktgebeuren. De private sector heeft reeds aanzetten gepleegd tot economische herstel en initiatieven zoals de bouw van het International Trade Centre en de daarbij geprojecteerde hotels, de ontwikkeling van een Festival Market Place door de Curaçao Action Group, de vestiging van een High Tech- industrie op Curaçao, bieden perspectief voor nieuwe werkgelegenheid.

Niettegenstaande de gevolgen van de te nemen maatregelen dient evenwel de sanering te worden doorgevoerd teneinde orde op financiële zaken te stellen binnen de overheid. Waar de overheid zelf deze verantwoordelijkheid moet dragen en deze ook aanvaardt, menen enkelen de maatregelen af te moeten keuren. Indien de overheid onverhoopt het nemen van maatregelen blijft uitstellen, zal de kans op de totale ontwrichting van het overheids- apparaat slechts groter worden, terwijl de huidige tegenstanders van de beoogde maatregelen straks wanneer deze ontwrichting een feit is, evenzeer de overheid daarvoor verantwoordelijk zullen houden.

De uitvoering van de voorgestelde maatregelen tot herstel van het begrotings- evenwicht en herstructurering van het overheids- apparaat vereist mitsdien een gezamenlijke verantwoordelijkheid van alle sociale partners. De verantwoordelijkheid van het bedrijfsleven en de vakbonden ligt met name in de acceptatie van de impopulaire, maar evenzeer noodzakelijke maatregelen. De Kamer en andere organisaties van werkgevers hebben zich voor het nemen van sanerings- maatregelen uitgesproken, zowel tijdens een recente vergadering met de Ministerraad, alsook via de communicatie- media. Ofschoon de Kamer alle begrip heeft voor de sociale gevolgen van de maatregelen, is zij tevens van mening dat er thans geen andere oplossing voor deze problematiek voorhanden is. De Kamer dringt er danook bij de overheid op aan om de sanering door te voeren en zegt in deze zijn morele steun toe aan de betreffende vakbonden bij het overbrengen van de inhoud van de maatregelen aan hun leden. Deze steun is onontbeerlijk om door deze conflicterende situatie te komen. Immers enerzijds is er de noodzaak om in deze het overheids- beleid te steunen, terwijl anderzijds de huidige werkgelegenheid onder het overheids- personeel hierdoor sterk aangetast zal worden. Niettemin is de Kamer ervan overtuigd dat het bestuur van de overheids- vakbonden de beschikking heeft over voldoende leiderschap om deze moeilijke taak ten uitvoer te brengen.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen voor spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Rotteveel, tel.: 673442, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel. 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel. 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor St. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633.
Punda: Brievengat, tel.: 79098.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 6 Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.

LEZING: 20.30 uur in het kader van de De Try Ellis- lezingen - UNA (spr.: mr. H.L. Braam; ond.: «De gevolmachtigde minister een vreemde eend in de Nederlandse bijt»)

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *King Solomons Mines* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Kwes; 17.30 Technology; 17.45 CNN international hour; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 New wilderness; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Candid Camera; 22.00 Kombinashon; 22.15 Aktividat; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Battle of the planets; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Special program; 19.30 Sedukal: «Pa mas siguransa papiamentu den enseñansa»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Programma over wijlen dr. Moises da Costa Gomez; 20.45 Murder, she wrote; 21.30 Hari; 22.00 Kombinashon; 22.15 Show di Job; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dozelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder



1046 — "Juist!" bulderde de commissaris, in zijn kleren schietend. "De burgemeester is ontvoerd, terwijl ik naast hem zat in dit ellendige Turkse badhokje. Op klaarlichte dag word ik, commissaris van politie, in een drommelse doos getimmerd als een stuk vrachtgoed. Maar ik zàl hem! Ik zal dat volvettersspook zo verschrikkelijk te pakken nemen, dat de ratten er geen brood van lusten. Ik zal..."

"Dan moet u het spook toch eerst vangen?" onderbrak Tom Poes hem. "En zijn hier geen bewakers of bedienden of zo?"

"Een waar woord", zei Bulle Bas kalmerend. "We gaan zoeken! Kom mee!.

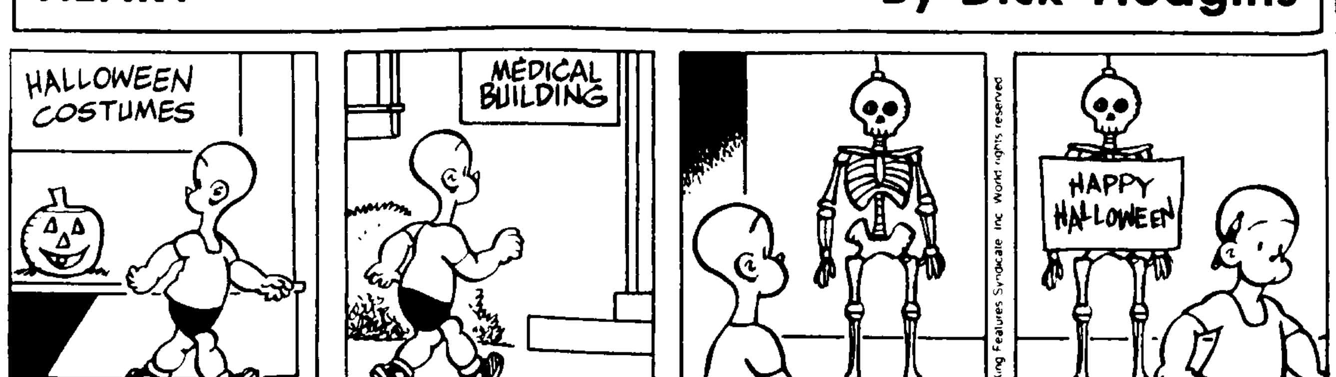
Het zoeken duurde niet lang. In een aangrenzend vertrek lag het voltallige personeel van de badinrichting, aan handen en voeten gebonden op de vloer en de commissaris begon onmiddellijk een verhoor. Véél kwam hij echter niet te weten. Het bleek, dat het volvettersspook kalm naar binnen was gestapt, hen met een revolver had bedreigd en hen toen met drooglijntjes geboeid had.

"Onbegrijpelijk", zei de commissaris, "ik snap niet, hoe hij kon dreigen, terwijl hij jullie één voor één vast bond?"

"We hebben elkaar vastgebonden", zei de oudste badknecht, "en de laatste van ons heeft hij zelf behandeld. En toen lachte hij raar en riep: 'Het volvottersspook zal iedereen grijpen, die geen Slinkers gebruikt'. Of zoiets!"

"Heel vreselijk", steunde heer Bommel, "en de burgemeester is de eerste die gegrepen is. Vreselijk! Wie weet wie de volgende is! Breng me naar huis, Tom Poes. Het bloed drukt me, als je begrijpt wat ik bedoel!"

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





WILLEMSTAD—In het kader van de voortgaande opzet en onderbouw van nieuwe project- en plan- delen voor zowel volgend jaar als daarna, voor wat betreft het Actieplan Binnenstad, alsmede met betrekking tot de financiële planning van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volks- huisvesting (DROV), bevinden zich momenteel een aantal medewerkers van het Adviesbureau DHV op Curaçao. Met hen besprak gedeputeerde Raymond Bentoera deze week de laatste ontwikkelingen en de aanpak met betrekking tot de projecten. Op de foto gedeputeerde Bentoera (derde van rechts), DROV- hoofd Butot (vijfde van rechts) en andere functionarissen van deze dienst, alsmede de DHV- adviseurs De Groote, Schuurs en Van der Rhoer.

Boze ABVO-secretaris gaat in beroep

Rechter handhaaft voorwaardelijk ontslag van vakbondsleider Rojer

WILLEMSTAD — Rechter Holtrop is van mening dat vakbonds- man Bèbè Rojer van de ambtenarenbond ABVO misschien zou moeten kiezen tussen zijn werk als vakbonds- leider en dat als ambtenaar op het departement van Arbeid en Sociale Zaken. "Het belang van deze dienst vereist immers een neutrale opstelling van aldaar werkende ambtenaren die zich niet op de een of andere wijze hebben gebonden aan de belangen van hetzij werknemers hetzij werkgevers", zo bracht de rechter naar voren in zijn vonnis.

Bèbè Rojer werd door de ambtenaren- rechter in het ongelijk gesteld in een zaak die hij had aangespannen tegen het besluit om hem voorwaardelijk te ontslaan met een proeftijd van twee jaar. Dit houdt in dat Rojer als ambtenaar werkzaam blijft maar dat bij enige onregelmatigheid ontslag boven zijn hoofd hangt. Dit besluit vloeide voort uit een onenigheid die al geruime tijd speelt tussen Rojer en het hoofd van het departement van Arbeid en Sociale Zaken. De vakbonds- leider kwam in dit kader ook al voor de Strafrechter waar hij op grond van "eenvoudige belediging" veroordeeld werd tot een geldboete van 250 gulden of tien dagen hechtenis. Rojer is hiertegen in hoger beroep gegaan.

Ook tegen dit vonnis zal Bèbè Rojer beroep aantekenen, zo verklaarde hij vanmorgen tegenover de Amigoe. Rojer toonde zich zeer boos over de inhoud van het vonnis dat zijns inziens "niet rechtvaardig" is en in hoger beroep zeker niet gehandhaafd kan worden. Rojer benadrukte meerdere malen zijn vertrouwen in de rechtspraak en stelde dat deze rechter als één persoon gefaald heeft in zijn vonnis, dat zal door de rechter in zijn hoger beroepzaak zeker recht getrokken worden, zo is Rojer overtuigd. Het feit dat zijn werk voor de ambtenaren- bond ABVO erbij gehaald is, vindt Rojer helemaal onrechtvaardig. Het vonnis is inmiddels opgestuurd naar de Nederlandse ambtenarenbond en naar andere internationale vakbonden waar Rojer steun hoopt te krijgen. Hij stelde "all the way" te zullen gaan om dit "politieke vonnis" recht te trekken.

De Amigoe berichtte al eerder over de problematiek tussen Bèbè Rojer en het hoofd van het departement van Arbeid en Sociale Zaken, Elco Karel. De ruzie tussen beide heren liep zo hoog op dat van zijde van de vakbondsleider minder net taalgebruik werd gehanteerd, terwijl hij tevens tot twee maal toe de directeurs- kamer binnenstormde en deze weigerde te verlaten. Op grond van zijn uitlatingen werd, nadat Karel een aanklacht indiende, de boete van 250 gulden gewezen.

Rojer werd door de minister in 1985 de toegang tot de dienstgebouwen ontzegd, hetgeen door de huidige minister opgeheven werd. Nadat dit met het hoofd van het departement tot onenigheid leidde, werd Rojer ter beschikking van de minister gesteld.

Door Bèbè Rojer wordt steeds volgehouden dat hij niet verantwoordelijk is voor de incidenten, terwijl hij tevens van mening is dat de gebeurtenissen niet zo ernstig zijn dat een disciplinaire straf als een voorwaardelijk ontslag gerechtvaardigd is. Een stelling waarmee rechter Holtrop, blijkens het vonnis, zich niet kan verenigen. Die stelde voldoende stukken te hebben ontvangen waaruit blijkt dat Rojer zich aan het misdrijf van belediging jegens de directeur heeft schuldig gemaakt, hetgeen als plichtsverzuim moet worden opgevat.

Dat Elco Karel dit plichtsverzuim zo hoog opvatte dat hij daaraan een voorwaardelijk ontslag verbindt, noemt mr Holtrop "begrijpelijk". "Het was niet de eerste keer dat Rojer zich ten aanhore van anderen onbeschoft tegen de directeur opstelde en, met miskenning van de geldende hiërarchische verhoudingen, zich onnodig krenkend heeft uitgelaten tegen deze meerdere", aldus Holtrop in zijn overwegingen.

Dat Rojer eveneens meerdere malen naar voren heeft gebracht dat de directeur een zeer onbuigzame opstelling inneemt tegenover het personeel, geeft volgens Holtrop evenmin het recht aan Rojer om op te treden zoals hij deed. "Indien al gegronde verwijten aan het adres van de directeur gemaakt kunnen worden -het bewijs daarvan is tot nog toe niet geleverd- stonden Rojer andere middelen ten dienste om deze kenbaar te maken. Ook de directeur heeft zijn meerdere, de minister, en bij deze had Rojer zich kunnen beklagen."

De kern van het geschil zou volgens Holtrop zijn dat, ondanks diverse rapporten en adviezen in het verleden, nog steeds geen eenduidigheid bestaat omtrent de positie waarop vakbonds- bestuurders, tevens ambtenaren, tegenover het bevoegd gezag aanspraak zouden mogen maken. Daarover bestaat overigens volgens de rechter geen verschil van mening tussen de directeur en Rojer, dat is tijdens de behandeling van de zaak gebleken. Wel is directeur Karel van mening, hetgeen de rechter **onderschrijft, dat het belang van de dienst vereist dat ook** vakbondsleden/ ambtenaren, aan wie zekere privileges kunnen worden verleend, zich aan de ambtelijke en bij de overheid geldende hiërarchieke regels dienen te houden.

"Misschien zal Rojer in dit geval moeten kiezen tussen zijn werk als vakbondsleider en dat als ambtenaar op het departement van Arbied en Sociale Zaken", zo bracht de rechter in zijn overwegingen naar voren. Dit zeker gezien het feit dat deze dienst een neutrale opstelling van haar ambtenaren vereist. Rojer zou zich tijdens de behandeling van de zaak daar niet over uitgelaten hebben. Wel kreeg Holtrop de indruk dat Rojer nog steeds niet zou kunnen onderscheiden dat hij niet als vakbondsman het werk en gedrag van zijn superieuren en collega's op het departement kan beoordelen en veroordelen, terwijl hij zich tevens als één van hen dient in te zetten voor de dienst en zich loyaal behoort op te stellen. "De eindconclusie moet daarom zijn dat de voorgenomen straf passend is", aldus rechter Holtrop die het voorwaardelijke ontslag met een proeftijd van twee jaar overnam.

OOGARTS HEEFT INDRUK DAT VERSPREIDING WEL MEEVALT

Ongevaarlijke maar besmettelijke infectie, bekend als "wowitis"

GGD bevestigt "kleine" oogepidemie op Curaçao

WILLEMSTAD — Volgens de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst heerst er momenteel een "kleine epidemie" van de oog ziekte conjunctivitis, beter bekend als wowitis of "red eye disease" op Curaçao. Zoals andere virale ziekten verspreidt deze zeer besmettelijke maar vrij ongevaarlijke ooginfectie zich zo nu en dan in de regio. Een door de Amigoe benaderde oogarts lijkt het woord epidemie echter wat overdreven, omdat de infectie het hele jaar voorkomt en hij geen schokkende toename heeft kunnen constateren.

Onlangs werd vanuit Sint Maarten bericht dat daar sprake was van een epidemie van "red eye disease", een oog- infectie die pijnlijke, rode en tranende ogen veroorzaakt.

Ruim twee jaar geleden kwam de oog- infectie ook veel voor op Curaçao, waar het de naam wowitis kreeg. Onze redactie vernam dat er momenteel opnieuw sprake van een groot aantal gevallen is, met name onder schoolkinderen, en nam contact op met de GGD. Dr. Wiedijk van de medische afdeling bevestigde op de hoogte te zijn dat vrij veel mensen op het ogenblik besmet zijn met het virus wowitis. Hij sprak van een "kleine epidemie", die zich zoals gebruikelijk bij virale ziekten zoals griep en dergelijk om de zoveel jaar schijnt voor te doen. Waarom dat gebeurt is niet te achterhalen, aldus de arts, maar feit is dat wowitis zeer besmettelijk is.

De ziekte is op zich ongevaarlijk, en verdwijnt doorgaans na drie tot zeven dagen. Belangrijkst is dat mensen die de infactie- krijgen hun handen constant wassen, en niet aan hun ogen zitten. Ten eerste om te voorkomen dat de virale- infactie verandert in een bacteriële infectie, aldus Wiedijk. Ten tweede omdat het zeer besmettelijk is en verspreiding op die manier voorkomen kan worden. Het is gezien het besmettings- gevaar ook raadzaam om thuis te blijven, en om de arts te raadplegen. Soms krijgt men medicijnen in de vorm van oogdruppels of een zalfje om een bacteriële infectie te voorkomen. De GGD beschikt niet over gegevens ten aanzien van het aantal gevallen, omdat er voor dit soort infecties geen meldingsplicht bestaat voor huisartsen. Die bestaat wel voor venerische ziekten, maar wowitis heeft daar niets mee te maken, ondanks in het verleden in de lokale media verschenen berichten dat er in bepaalde gevallen een verband zou zijn met gonorroea.

Het is een zaak voor de huisarts en eventueel de specialist, aldus Wiedijk, die geen enkele reden ziet voor onrust, omdat het een ongevaarlijke infectie betreft. Persoonlijk is hij van mening dat men het oog het beste helemaal met rust kan laten om verdere irritatie te voorkomen, maar daar moet de betrokken huisarts of specialist natuurlijk over beslissen. Als er een bacteriële infectie optreedt wordt de ontsteking erger en komt er pus uit het oog. Ook dan bestaat er volgens Wiedijk echter geen gevaar voor blijvende schade of verlies van het oog. De ziekte manifesteert zich het eerst door klachten over hoofdpijn, gepaard met pijnlijke, rode ogen. Het is het beste dan thuis te rusten en de huisarts te bezoeken, zo lijkt hem. Ook in Venezuela en op andere eilanden in de regio heerst wowitis momenteel. De beste manier om het te voorkomen is de handen steeds te wassen en niet aan de ogen te komen, aldus Wiedijk.

Oogarts Boelsma zei geen enkele aanwijzing te hebben van een epidemie. Hij beaamde dat artsen natuurlijk niet altijd dergelijke patiënten doorsturen, maar acht het onwaarschijnlijk dat hij het niet gemerkt had als er sprake was van een drastische toename. Dergelijke infecties komen bovendien regelmatig voor, zo zei hij. Boelsma durfde ook niet te zeggen of er sprake is van virale of bacteriële infectie. Van geval tot geval moet volgens hem beoordeeld worden wat het is, om eventueel medicijnen te geven in de vorm van oogdruppels of zalf. De ziekte is niet gevaarlijk, zo beaamde hij. Wel is het logisch dat het zich op school of binnen het gezin pleegt te verspreiden, omdat het zeer besmettelijk is.

Hoewel het niet uitgesloten is dat het een keer verkeerd zou kunnen aflopen is blijvende schade of het verlies van een oog volgens hem geen reële mogelijkheid. Het is een "self- limiting disease", aldus Boelsma, in die zin dat het zichzelf uitschakelt. Hij zei dat er in ieder geval geen reden is tot paniek, omdat zelfs als er sprake zou zijn van een kleine epidemie dit nog geen probleem is. In ieder geval heeft Boelsma niet de indruk dat er sprake is van een alarmerend aantal gevallen, omdat hij het toch wel gemerkt zou hebben als er bijvoorbeeld anderhalf keer zoveel van dit soort gevallen bij hem waren geweest.

In bespreking begroting 1987

DP stelt Antillianisering rechterlijke macht aan orde

WILLEMSTAD — De Statenfractie van de coalitiepartij DP vraagt zich af of uit het feit dat er al geruime tijd geen Antillianen meer tot rechter benoemd zijn, geconcludeerd kan worden dat er aan het Antillianiseringsbeleid van de centrale regering een einde is gekomen. De fractie merkte dat op tijdens de bespreking van de lands- verordening tot vaststelling **van de lands- begroting over 1987 en liet deze opmerking optekenen in de Algemene Beschouwingen van het Voorlopig Verslag van de besprekingen.**

In de Algemene Beschouwingen stelt de DP- fractie, gezien het uitblijven van benoemingen van Antilliaanse rechters, door de regering te willen worden ingelicht omtrent de Antillianisering van de Rechterlijke macht. Ten aanzien van het onderdeel "justitie" beperkt de fractie zich echter niet tot slechts dit benoemings- technische aspect, maar stelt zij tevens vragen ten aanzien van andere onderdelen, de justitie regarderende. Zo wil de fractie van de regering evenzo nadere informatie over het resultaat dat met de onlangs ingevoerde alternatieve straffen werd geboekt.

Van de zijde van coalitiepartner MAN, werd door de Staten- fractie van deze partij verontrusting uitgesproken over het toenemende misbruik van verdovende middelen in de gemeenschap. Van de regering, dan wel de minister van Justitie, wil daarom deze fractie weten welk beleid de regering denkt uit te stippelen voor wat betreft de drugs- verslaafden en op welke wijze de regering dit beleid in de begroting tot uitdrukking denkt te laten komen. De DP kaart in dit opzicht de aanschaf en uitrusting van met name patrouilleboten aan. Die wil weten hoever de regering daarmee, met het oog op een betere drugs- bestrijding, gevorderd is.

Door de Staten- fractie van oppositie- partij PNP werd tijdens de besprekingen de overbezetting van de huidige straf- gevangenis op Curaçao aan de orde gesteld. De PNP, die dit als een "chaotisch probleem" omschreef, wees hierbij tegelijkertijd op het opvallend grote aantal buitenlanders dat de straf- gevangenis bevolkt. Deze huidige situatie zou, vreest de PNP- fractie, kunnen leiden tot onhygienische toestanden en onoirbare praktijken in de gevangenis. Vandaar dat de oppositie- partij er prijs op stelt van de regering te vernemen, hoe deze dit bestaande probleem denkt op te lossen.

Een verzoek dat door de DP- fractie weer werd aangevuld met de vraag aan de regering hoever de plannen zijn om te komen tot uitwisseling van gedetineerden met andere landen, terwijl zij ook over de vorderingen van de bouw- plannen met betrekking tot een gevangenis op St Maarten wensen te worden geïnformeerd.

Als gevolg van ingediende aanklacht

Directeur van Ultimo gisteren aangehouden

WILLEMSTAD — De directeur van Ultimo Noticia Chicho Jonckheer is door de politie aangehouden in verband met in tegen hem ingediende aanklacht door Jossy Mansur.

Politie- woordvoerder Seferina bevestigde vanmorgen de aanhouding van Jonckheer, maar gaf verder geen bijzonderheden. Alle overige informatie moest naar hij verklaarde via Officier van Justitie Dick Piar lopen, die echter niet bereikbaar bleek. Volgens de ochtendkrant verschenen gisteravond rond negen uur de politie- functionarissen Leerdam, Penso en Carol op het redactie- kantoor. De agenten onderbraken een vergadering die op dat moment plaatsvond tussen de directie en de staf van de krant, met het verzoek om Jonckheer te spreken. De directeur stond op en ging met de agenten mee naar een andere vergader- ruimte.

Na een kwartier liet hij de staf weten dat hij naar het recherchebureau zou gaan om deze kwestie te regelen en op te helderen in verband met een aanklacht die Jossy Mansur tegen hem zou hebben ingediend. Nog diezelfde avond vernam de krant van de politie- woordvoerder dat in verband met het onderzoek rond deze kwestie was besloten de directeur tot nader bericht vast te houden. Volgens de krant zou het gaan om een zes weken oude aanklacht.

Hoofdprijzen Landsloterij

**WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 24ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers;
Eerste prijs (ƒ.100.000,-): nr. 14854;
tweede prijs (ƒ.40.000,-): nr. 23329 en
de derde prijs op nr. 29802 (ƒ.15.000,-).**

Golden Tulip sponsort Lee Tai groep

ORANJESTAD — Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel zal voor Carnaval 33 als sponsor optreden voor de Lee Tai-groep onder leiding van John Flemming.

Er zullen diverse activiteiten — zoals jump-ups — worden georganiseerd voor leden van de Lee Tai-groep en voor de Golden Tulip-toeristen. De groep organiseert op 7 december een bingomiddag gecombineerd met een modeshow onder leiding van Marjorie Flemming.

Voortzetting softballcompetitie

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Arubaanse Softball Bond wordt in het komend weekeinde met tien wedstrijden voortgezet.

Op zaterdag zal er in het Kibaima Ballpark als volgt worden gespeeld: Santa Cruz Stars - Coca Cola/Burger King (12.15 uur, heren-B), WRH Stars - Pasteleria Estrella (2 uur, heren-A), AWB - Athletics Amstelito (4 uur, heren-AA).

Op zondag in het Kibaima Ballpark: Blue Stars - Dragon Hitters/Duracell (10 uur, heren-B), Mansur - Amstel Beers (12 uur, heren-A), Kibaima All Stars - Warawara Stars/Joey's (2 uur, heren-AA), Aruba Video Centre - Ballantine/Casa Haime (4 uur, heren-AA).

Op zondag in het Wilhelminastadion: Nevada - Pepsi Cola (10 uur, dames), Heidelberg - Plymouth/Coca Cola (12 uur, dames), Buena Vista - Tremont Tigers (2 uur, heren-B).

ZAKENVARIA

HET INDONESISCHE RESTAURANT «Warung Djawa», aan de Boerhavestraat, viert vrijdag zijn eerste verjaardag. Mevrouw Soekander-Zschuschen liet weten dat dit vrijdagavond onder meer gevierd zal worden met een Indonesische avond, zaterdag met een Surinaamse avond en zondag met een Surinaamse / Indonesische avond.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Teenwolf* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Poltergeist II* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Lorca & The Outlaws* (14 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Oduber, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E.Lacle, Seru Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L.Ponsé, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301. San Nicolas: tel.: 45906: Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 20.00 uur bijbelkring - bij ds. Van den Doel.

PROJECTO EDUCASHON PA ADULTO (PEA): 19.30-21.00 uur cursus «Leer je auto kennen» - Sportboysclub, Angoochi.

ARUBAANSE BOND VAN WERKNEMERS IN VERPLEGENDE INSTELLINGEN (ABV): 19.00-21.30 uur lezing - auditorium hospitaal (spreker: Ben Marapin; ond.: «Crisis en economie van Aruba»).

FILMLIGA: 20.30 uur vertoning film *The Dream* - Leeszaal Biblioteca National.

SPORT
BASKETBALL: 19.30 uur **(vet.)** Aruba Jrs. vs Estrella; 20.30 uur **(B-kl.)** Apollinaris vs Estrella - RCA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280 dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

DONDERDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Suske en Wiske; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Moderne sterrenkunde: «Het begin»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Miniserie: «Mistral daughter»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

VRIJDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Heman master of the universe; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Last resort: «High School confidential»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Movie of the week: «Bill Carney feature»; 23.30 Sluiting.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 14.00-22.00 uur «Regent Sea» - vert. SELMA.
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

Na goede prestatie Lissabon

Lia Melis kan doorgroeien naar internationale top

ORANJESTAD — Voor atlete Lia Melis zijn de mogelijkheden ruim aanwezig om door te groeien naar de internationale top. Dit is gebleken in het fysiologisch laboratorium van het KNVB-sportcentrum in Zeist, waar Lia Melis — na haar goede prestatie op de 15km wereldkampioenschappen in Lissabon — medisch gekeurd en getest werd.

Het resultaat van de keuring en testen is vooral van belang om te weten welke fysische belastingen tijdens een trainingsplan op lange termijn kunnen worden opgelegd. Deelname aan de Olympische marathon 1988 met een redelijke kans op een goed resultaat mag zeker worden overwogen.

Zoals reeds vermeld eindigde Lia Melis op de «IAAF World Championship 15km road racing for women» op de 60e plaats in de tijd van 55 minuten 44 seconden, met een tussentijd van 36 minuten 53 seconden op de 10km.

De Arubaanse Atletiek Bond en zij die kennis hebben van lange afstandlopen zijn zeer tevreden met het door Lia Melis behaalde resultaat. Alhoewel de weg naar de top nog lang is, heeft zij bewezen ook internationaal aansluiting te hebben en zeker niet uit de toon te vallen in vergelijking met de prestaties van de deelneemsters uit de andere landen. Het verschil is zeven minuten tussen haar tijd en die van de wereldkampioene Aurora Cunha, die het traject aflegde in 48 minuten en 31 seconden. De prestatie van Lia krijgt meer glans wanneer men weet dat zij drie dagen voor de wedstrijd ernstig geblesseerd raakte door een val tijdens een snelheids- training op een sintelbaan in Lissabon. Hierbij liep zij schaafwonden op aan beide knieën en een elleboog, welke met dagelijkse medische verzorging open werden gehouden tot na de wedstrijd om korstvorming te voorkomen.

Bij aankomst in Portugal bleek de organisatie niet te beschikken over een Arubaanse vlag en heeft official/coach Harry Janssen op verzoek de vlag getekend op een vel papier zodat deze alsnog op het laatste moment ter plaatse gefabriceerd zou kunnen worden. Op zijn verzoek werd Janssen tevens geaccrediteerd als journalist, zodat hij na afloop van de wedstrijd de mogelijkheid had om het resultaat vanuit het perscentrum per telex aan Aruba mede te delen. Overigens was de Portugese pers zeer geïnteresseerd in interviews met de Arubaanse afvaardiging. De naam Aruba was opgevallen in de lijst met deelnemende landen, omdat men geen idee had waar dit land op de wereldkaart precies te vinden was. Uit de diverse krantenknipsels blijkt dat de afvaardiging tijdens de interviews enorm hebben bijgedragen aan het geven van een betere geografische bekendheid aan Aruba.

Autorally van de Alliance Française

ORANJESTAD — De Alliance Française organiseert volgende week zondag een autorally, welke om tien uur 's morgens op het Irausquinplein van start gaat. Het eindpunt is bij Buurtcentrum Dakota. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met de Alliance Française (tel.: 29055).

AVB selectie in gevaar

ORANJESTAD — Voor maandagmiddag zes uur heeft het AVB- bestuur een spoed- vergadering bijeen geroepen van de spelers, die uitverkozen werden om deel te nemen aan trainingen om een Arubaanse selectie te vormen.

Teleurstellend man werd uitgenodigd, doch nog niet de helft is op de trainingen verschenen. Door de AVB werden verschillende practische voetbal- trainingen gegeven, waarop de geselecteerde spelers verwacht werden. Het resultaat was treurig. Op de eerste training kwamen vier spelers en afgelopen maandag waren er elf. Reeds enige malen heeft de AVB met de geselecteerden gesproken en hun gewezen op het belang van tijdige en goede training, want in januari zal tegen een Nederlandse selectie moeten worden aangetreden. Dat wordt dan de eerste maal dat Aruba als land een wedstrijd speelt.

Uit de gesprekken bleek, dat er maar weinig belangstelling bestaat voor de huidige trainingen, daarom werden deze tijdelijk stopgezet. Maandag zal besloten worden wat er moet gebeuren. De besturen van clubs, waarvan de spelers werden uitgenodigd, zouden er goed aan doen hun spelers te motiveren en te wijzen op het belang van actief deelnemen aan de trainingen.



ORANJESTAD — De Amerikaanse firma Lou Hammond and Associates gaat voor de Arubaanse regering en ten gunste van het toerisme een public relations- campagne voor Aruba voeren in de Verenigde Staten en Canada. In verband hiermee bracht de president van Lou Hammond and Associates, mevrouw Lou Hammond, deze week een bezoek aan Aruba. Zij vergaderde met de ministers Nisbet en Mansur, de AHATA, hotel- managers en de staf van het Toeristenbureau. Mevrouw Hammond (2e van links) is op deze foto te zien met waarnemend hoofd Toeristenbureau, Rafael Estrada, PR- vrouwe van het Toeristenbureau Myrna Jansen- Feliciano en general manager van American Airlines, Oslin Toppenberg.

Prostituee

Dode door tuberculose veroorzaakt consternatie

ORANJESTAD — Het overlijden van een prostituée aan tuberculose heeft de nodige consternatie veroorzaakt.

Het pension in de Emanstraat werd gesloten. En voorts worden alle personen, die mogelijk in aanraking met deze vrouw zijn geweest, opgeroepen zich direct bij hun huisarts te melden. In verband met mogelijk besmettingsgevaar werden ook de politiemannen en andere personen, die betrokken waren bij het uit het huis halen van het lijk enz., naar hun dokter gestuurd. Verschillende zaken in de Emanstraat en omgeving — waar tientallen prostituées dagelijks en vooral in de avonduren rondlopen — waarin deze vrouw mogelijk is geweest, zijn zo voorzichtig geweest hun personeel naar een dokter te zenden om zeker te zijn dat zij niet besmet zijn.

Door de Gezondheidsdienst worden de nodige onderzoekingen in de omgeving gedaan om geëigende maatregelen te treffen.

Man dood op werk

SAN NICOLAS — De 58-jarige Antonio Girigorie voelde zich gistermorgen op zijn werk in een garage aan de Zeewijk in San Nicolas onwel worden. Girigorie werd naar het Medisch Centrum in San Nicolas gebracht. Hier constateerde een dokter de dood. Uit het onderzoek bleek — in eerste instantie werd het stoffelijk overschot door de autoriteiten in beslag genomen, doch later weer vrijgegeven — dat de man een natuurlijke dood was gestorven. Vermoedelijk werd **hij getroffen door een hartaanval.**



ORANJESTAD — Deze week verblijft op Aruba — op uitnodiging van het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel — een groep Amerikaanse journalisten van verschillende kranten / tijdschriften. Het doel van deze «Aruba Caribbean Press Trip» is kennis te maken met de toeristische faciliteiten in het algemeen en het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel in het bijzonder. Op dinsdagavond werd een ontvangst gehouden, die naast de gasten ook bijgewoond werd door de ministers Eman, Vos, Mansur en Golden Tulips general manager, Dick Nijhoff.

Twee piloten aangehouden

ORANJESTAD — Twee piloten, D.V. en E.T., werden in opdracht van de Justitie aangehouden, omdat zij regelmatig passagiers in hun vliegtuig tegen betaling vervoeren zonder dat zij hiervoor de benodigde vergunningen hebben.

Zoals bekend dient men voor vervoer van passagiers in de lucht in bezit te zijn van de benodigde toestemming en vergunningen, zoals onder meer Oduber Aviation en Lee Air die hebben. Uit de Amigoe ter beschikking staande gegevens blijkt, dat beide piloten ervan verdacht worden artikel dertien onderdeel drie van de luchtvaart- verordening te hebben overtreden. Nadat luchtvaart- autoriteiten een en ander uit een onderzoek opmaakten, werd de politie verzocht op te treden. Voorts is gebleken, dat beide piloten alleen ten laatste wordt gelegd het vervoeren van passagiers zonder de benodigde toestemming en vergunning.

MEP informatie-avond

ORANJESTAD — In het kantoor van de MEP aan de Zoutmanstraat wordt vanavond een informatie- avond gehouden.

Het onderwerp van gesprek zal zijn: de onafhankelijkheid van Aruba en de gevolgen daarvan. De MEP heeft reeds enige van deze informatie- avonden georganiseerd, waarvoor de nodige belangstelling bestond. De lezing van vanavond staat onder leiding van de heer Booshi Wever. Belangstellenden — vooral de jeugd — zijn welkom.

Nine strike toernooi

ORANJESTAD — De Camacuri Bowling Centre organiseert op vrijdag 21 november een «Nine Strike» toernooi.

Het toernooi wordt gecombineerd met een happy hour vanaf zes uur, waarna om acht uur een aanvang met de wedstrijden zal worden gemaakt. Inschrijving voor dit toernooi kan geschieden aan de bar in Camacuri Bowling Centre.

Panama Store en Marlboro Bowling-winnaars

ORANJESTAD — De heren bowling- competitie in Camacuri Bowling Centre leverde in de eerste wedstrijd een 5-2 overwinning op voor Panama Store op Ons Kroegje (2646 pins tegen 2610 pins).

Voor Panama Store had Richard Lopez Henriquez een serie van 610 en een gemiddelde van 203, en ploeggenoot Caspar Hellmeyer een serie van 543 en een gemiddelde van 181. Voor Ons Kroegje scoorde Andres Olarte een serie van 488 en een gemiddelde van 162,6.

De tweede ontmoeting leverde een 4-3 overwinning op van Marlboro Spoilers op Fatum, ofwel 2533 pins tegen 2480 pins. Voor Marlboro Spoilers zorgde Sannin Daou Jr. voor een high game van 195, en voor Fatum was dit Kamman Chaow met 188.

Bijzondere kerkdienst San Nicolas

SAN NICOLAS — In de protestante kerk van San Nicolas aan de Pastoor Hendrikstraat wordt op zondag 23 november een gecombineerde kerkdienst gehouden van de protestantse gemeenten van San Nicolas en Piedra Plat samen met de Evangelische Broedergemeente op Aruba. Deze bijzondere kerkdienst begint om negen uur 's morgens en medewerking wordt verleend door het jeugdkoor van de Evangelische Broedergemeente. Voorgangers in deze dienst zijn ds R. Berggraaf en ds H. Hessen. Na afloop van de kerkdienst is er een gezellig samenzijn met koffiedrinken in het bijgebouw van de kerk.

Eastern tevreden over San Juan Hub

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De vertegenwoordiger van Eastern Airlines op Aruba, Alberto Heronimo, is bijzonder voldaan over de eerste weken van de Eastern San Juan Hub naar Aruba.

"Het heeft onze verwachtingen overtroffen", aldus de heer Heronimo, die vertelde dat er veel passagiers uit Boston en de oostkust van de VS via deze vluchten naar Aruba komen. De plannen om volgende maand een groter vliegtuig — een 757 — in te zetten, waardoor iedere dag twintig passagiers meer vervoerd kunnen worden, gaat dan ook zeker door. Over het algemeen wordt het feit, dat men door deze rechtstreekse verbindingen langer op Aruba kan blijven, erg gewaardeerd. Aldus de Eastern- vertegenwoordiger in een eerste commentaar op de rechtstreekse verbinding, Aruba naar San Juan, met snelle doorverbinding naar vele Amerikaanse steden.

Dienstplichtigen in Staten

ORANJESTAD — De Staten komen morgenochtend om tien uur in openbare vergadering bijeen.

De agenda vermeldt de goedkeuring van notulen, ingekomen stukken en de behandeling van de ontwerp Landverordening tot wijziging van de dienstplicht- verordening. Deze wijziging is in verband met de regeling van de rechtspositie van de Arubaanse dienstplichtigen. Volgende week woensdag, vanaf negen uur, zullen de Staten zich in Centrale Commissie buigen over de begroting 1986.

Laatste wedstrijd Road Runners Club

SAVANETA — Aruba Road Runners Club (ARRC) organiseert zaterdagmiddag — en niet zondagmiddag zoals aanvankelijk aangekondigd — de laatste wedstrijd van dit jaar over een afstand van 5 km.

Zowel start als finish van de race zijn bij de Yara Ranch waar men om kwart voor zes 's middags begint. Het traject zal door Savaneta en Seroe Alejandro voeren. Er bestaat tot en met op de gelegenheid om zich op het IDEFRE- kantoor te laten inschrijven.

Foto in kapiteinsstoel

Kinderen Imeldahof op oorlogsschip

ORANJESTAD — Een grote groep kinderen van de Imeldahof heeft gisteren een bezoek gebracht aan het schip van de Amerikaanse marine, dat in de haven van Oranjestad ligt.

De enthousiaste jeugd kreeg van alles te zien en vooral de missile- raketten trokken de aandacht. Na afloop werden de kinderen onthaald op pizza, terwijl ieder kind de gelegenheid kreeg zich met een bemanningslid in de kapiteinsstoel te laten fotograferen. De commandant vertelde dat de bemanning — die nu weer vijf weken van huis is — het op prijs stelt contact met kinderen te hebben. Kapitein John Look van de «Turner» werd gevraagd wat de laatste reizen van zijn schip waren. Toen bleek dat hij zich in de Middellandse Zee bevond bij de Amerikaanse actie tegen Libië. Op de vraag hoe hij dit vond, stelde de kapitein dat het een ervaring was, waaruit weer eens bleek, dat men bij de Amerikaanse marine altijd paraat moet zijn.

Vergunning nodig voor verkoop van vuurwerk

ORANJESTAD — Personen en bedrijven, die van plan zijn dit jaar vuurwerk te gaan verkopen, moeten hiervoor een vergunning hebben van de minister van Justitie.

Afschieten van vuurwerk zonder vergunning mag ditmaal alleen op 31 december (na zes uur 's middags) en op 1 januari. Formulieren voor de aanvraag van een verkoop- vergunning kunnen vanaf maandag afgehaald worden bij de politiewacht Oranjestad. De formulieren moeten voor 5 december ingevuld worden terugbezorgd. Vuurwerk mag alleen worden verkocht op 29, 30 en 31 december.

Politie kan snel winnen

Finale Overheidsvoetbal

ORANJESTAD — In het RCA- sportcentrum wordt maandagavond half acht de finale gespeeld van het overheids- voetbaltoernooi tussen de Politie en de Setar.

De Politie bereikte als eerste de finale, terwijl de Setar tweede finalist werd na een 6-5 penalty-zege op de Biblioteca Nacional. De reglementaire negentig minuten van de wedstrijd verliepen met de stand op 2-2 gelijk.

De finale op maandag kan in een enkele wedstrijd worden beslist indien de Politie (die van de winnaarsronde komt) deze wedstrijd wint. In geval Setar deze wedstrijd wint, dan wordt er een tweede wedstrijd gespeeld daar Setar uit de verliezersronde komt.

ZAKENVARIA

VAN HET BESTUUR van de Aruba Lionsclub werden de adressen ontvangen waar de vorige week op de markt gekomen langspeelplaat van Motito verkrijgbaar is. Zoals bekend is het hier geen fundraising, maar een lofwaardig streven om de Arubaanse muziek van Motito te bewaren. De adressen zijn: Galeria Moderna, B.J. Arends and Sons in Oranjestad en San Nicolas, La Venezolana, Mirepstore, Plaza Bookstore, Antonios Restaurant, Arco Iris, Aruba Freeport, De Witszaken in Oranjestad en San Nicolas, Antraco, Texas Furniture Store in Oranjestad en San Nicolas, Meubleria Tu Hogar, Bata, American Store en Panama Store in San Nicolas. Ook kan men terecht bij mevrouw Maybeline Arends- Croes of leden van de Aruba Lionsclub.

Morgenavond

Workshop kinder- en jeugdliteratuur

ORANJESTAD — In Biblioteca Nacional wordt morgenavond om acht uur — en niet om zeven uur zoals eerder aangekondigd — de APA-workshop «Kinder- en Jeugdliteratuur» geopend.

Het programma is op een onderdeel na praktisch ongewijzigd. In plaats van Giolina Henriquez zal op zondag 23 november een half elf spreken: Liesbeth ten Houten, directrice van de Uitgeverij Leopold-Charuba. Zij zal het hebben over: aspecten met betrekking tot het uitgeven van het (kinder)boek en de plaats van de illustrator in deze.

Verder blijkt dat buiten "de basisscholen" grote belangstelling bestaat voor deze workshop. Belangstellenden kunnen morgenavond bij de ingang inschrijven en het complete programma in ontvangst nemen.

Feria dag Sepa Ranch

BRAZIL — Zondag organiseert de commissie «Kas Parokial Brazil» een grote familiedag bij de SEPA Ranch te San Nicolas.

Deze feriadag begint om elf uur 's morgens tot vier uur 's middags. Er zullen voor de groten dans- wedstrijden zijn, domino- wedstrijden zowel voor dames als heren, stoelendans, terwijl voor de kleintjes grabbelton, touwtjes trekken en andere leuke spelletjes georganiseerd worden. Voorts bestaat de gelegenheid om een goede bbq te proeven.

*****

KANSAS CITY — Nicaragua zal Hasenfus mogelijk vrijlaten om de betrekkingen met de VS te verbeteren. Dat heeft de Nicaraguaanse vice- president Ramirez Mercado dinsdag gezegd.

Binnen RAF, Action Directe en Rode Brigades

Vrouwelijke terroristen opereren in de frontlinie

PARIJS — De moord op de president -directeur van de Franse Renault- fabriek, maandag door twee vrouwen in Parijs gepleegd, bewijst opnieuw dat er sprake is van een vrouwelijke variant van het terrorisme. Deze vrouwelijke fanatici aarzelen niet in de frontlinie te opereren.

Onder de leiders van de verboden extreem-linkse Franse organisatie Action Directe -die zich voor de moord op Georges Besse verantwoordelijk heeft gesteld- zijn drie vrouwen: Helyette Besse (53), met de bijnaam "de oude" was bij de oprichting van de beweging betrokken. Zij zit gevangen. Nathalie Menigon (29) de partner van Jean-Marc Rouillan -de historische leider van Action Directe- is sinds maart 1984 voortvluchtig, Joelle Abron (27) komt voort uit een gegoede familie in Neuilly. Zij is getrouwd met Regis Schleicher die binnenkort voor de rechter verschijnt wegens de moord op twee politiemannen in mei 1983.

Binnen de gelederen van de Rote Armee Fraction (RAF) in West-Duitsland zijn sommige vrouwelijke terroristen tot "martelaar" verheven terwijl hun naam verbonden is aan commando's die naar eigen zeggen onderdeel uitmaken van Action Directe en RAF: Elisabeth van Dijck is in 1979 in Neurenberg door de politie doodgeschoten. Een naar haar genoemd commando vermoordde de Franse generaal Audran in januari 1985 in Parijs. Ulrike Meinhof en Ingrid Schubert stierven in de gevangenis. Zij hadden met getrokken wapens in mei 1970 hun geestverwant Andreas Bader bevrijd.

Het aantal vrouwelijke terroristen in de Duitse Bondsrepubliek is groot. Een van de gevaarlijkste is Inge Viett (42) een activiste van de "Beweging van de 2e juni" en van de RAF. Zij is voortvluchtig. De politie verdenkt haar van betrokkenheid bij de ontvoering van de Westberlijnse christen-democratische politicus Peter Lorenz in 1975 en van de Oostenrijkse multimiljonair Walter Palmers in 1977. Sinds 1977 staan 14 terroristen op de lijst van gezochte personen. Van hen zijn er 10 vrouw.

In Italië belichaamt de naam van een vrouw bijna tien jaar terrorisme. Het gaat om Suzanne Ronconi, een 32-jarige officiersdochter die politieke wetenschappen gestudeerd had. Als lid van de strategische leiding van de Rode Brigades in de jaren '70 nam zij deel aan de oprichting van Prima Linea, een andere terreurgroep in Italië. In 1984 is zij tot levenslange gevangenis- straf veroordeeld wegens het deelnemen aan ettelijke moorden en aanslagen.

Het Zuideuropese land kent zelfs zijn "oma" in het terrorisme in de persoon van Caterina Picasso. Deze vrouw van in de zeventig is beschuldigd van het verbergen van wapens en het lidmaatschap van de Rode Brigades. Ook kent het Italiaanse terrorisme zijn gravin in de persoon van Marina Premoli (45), dochter van een van de rijkste families in Trentino. Zij is in 1982 gearresteerd wegens het organiseren van netwerken binnen de Rode Brigades en Prima Linea.

In het Midden-Oosten reed Sana Mhedli, een zelfmoordcommando in een persoon, in april 1985 met een auto vol explosieven in op een Israëlisch militair konvooi in Zuid-Libanon. Naar haar noemde zich een commando van de Action Directe.

In Japan tenslotte werd de revolutionaire organisatie "Rode Leger" in de jaren '70 geleid door een jonge vrouw, Fusako Yoshinobu.



SAN NICOLAS — Dat de Martin Luther Kingschool over sterke spelers blijft beschikken, is ook dit jaar bewezen door beslag te leggen op de kampioenstitel van het school- softball- toernooi in de caterie jongens D. Op de foto: het kampioensteam van de MLK-school en hun leraren samen met IDEFRE's Jesse Beukenboom, die de trofee uitreikte.

International Labour Organization

Industrie verliest kapitalen door drugs en drankmisbruik

GENEVE — Drugs- en alcoholmisbruik kosten het bedrijfsleven "astronomische" bedragen door werkverzuim, arbeids- ongevallen en lage productiviteit. Echter te weinig werkgevers en vak- organisatie komen tegen dit probleem in geweer. Dit staat in een maandag verschenen rapport van de Internationale arbeids- organisatie (ILO).

Overmatig alcohol- gebruik komt het meest voor onder zeevarenden, juristen, huispersoneel, staf- functionarissen in het bedrijfsleven, militairen en politie- functionarissen. Drugsgebruik ziet men vaker bij chauffeurs op internationale routes, piloten van luchtvaart- maatschappijen, arbeiders bij massaproductie, artsen en verplegend personeel, aldus het ILO- rapport.

De samenstellers schatten de kosten van productie- verlies en schade door alcoholisme wat de Verenigde Staten betreft op een bedrag tussen 49 en 120 miljard dollar per jaar. De ramingen voor Canada en Groot-Brittannië komen neer op respectievelijk 7,6 miljard en 1,5 miljard dollar per jaar. Voor Zwitserland heeft men deze kosten op ruim drie miljoen dollar per dag becijferd.

Het aantal arbeids- ongevallen bij verslaafden ligt in de Verenigde Staten, West-Duitsland en Frankrijk twee tot driemaal zo hoog als bij werknemers, die niet bij deze categorie behoren. Ook wat werkverzuim betreft is het verschil aanzienlijk.

Naar de mening van de ILO steken bij veel te veel ondernemingen bedrijfsleiding en bonden tegenover het drugs- en alcohol- probleem de kop in het zand. Het enige wat men doet, is de verslaafde uiteindelijk ontslaan. De organisatie bepleit uitbreiding van hulp- programma's, zoals deze in de Sovjetunie en bij 4.000 Amerikaanse ondernemingen bestaan. Bij General Motors daalde het verzuim onder werknemers, die onder het hulpprogramma vielen, in een jaar met 45%, terwijl zich ook minder arbeids- ongevallen voordeden.

Spaanse premier bezoekt Cuba

MEXICO — De eerste minister van Spanje, Felipe Gonzalez, heeft uit handen van de Cubaanse leider Fidel Castro de orde "Jose Marti" ontvangen. Gonzalez ontvangst in Cuba was uiterst hartelijk en zijn bezoek krijgt een centrale plaats in de Cubaanse pers.

Gonzales deelde mee dat voor het einde van het jaar een oplossing verwacht wordt in de zaak van Eloy Gutierrez Menoyo een Spanjaard die al 21 jaar in de Cubaanse gevangenis zit. Gutierrez Manoyo werd ter dood veroordeeld vanwege zijn deelname aan een opstand tegen Fidel Castro. In 1965 werd die strafomgezet in 30 jaar gevangenisstraf.

Een tweede onderwerp van gesprek was de schadevergoeding van 40 miljoen dollar die Cuba zal betalen aan de 3.000 Spanjaarden wier bezit na de revolutie van 1959 werd onteigend. De ministers van Buitenlandse Zaken van Cuba en Spanje, Isidoro Malmierca en Francisco Fernandez Ordonez, ondertekenden in Havanna een desbetreffende overeenkomst.

Spanje en Cuba hadden sinds 1966 over het geschil onderhandeld. Het verdrag bepaalt dat Cuba de som geld in de komende 15 jaar gedeeltelijk in baar geld en voor een deel in goederen, zoals sigaren en ruwe tabak betaalt.

Basketball zege voor Chinese Club

ORANJESTAD — De Chinese Club behaalde in de junioren-basketball- competitie een 35-32 overwinning op Oasis. Bij rust leken de Chinezen al het verst met 14-8. De topscorers waren Fernando Richards (Chinese) met 11 punten en Efi Wever (Oasis) met 10 punten.

De veteranen- wedstrijd Caribe - RCA/El Fakir werd een default- overwinning voor Caribe. RCA/El Fakir presteerde het om voor de tweede keer niet op de baan te verschijnen. Dit houdt volgens de reglementen in, dat deze ploeg automatisch uit het toernooi is gezet.

Vuurgevecht bij politiestation

KINGSTON — Zes mannen hebben benzinebommen naar een politiestation in Kingston gegooid. Daarna openden zij het vuur op de agenten met M-19 wapens. Drie agenten verloren hierbij het leven. Zij werden van hun wapens beroofd door de wegvluchtende mannen. De politie vermoedt dat eerder criminele dan politieke motieven ten grondslag liggen aan de actie. Sinds 1980 werden er geen aanslagen meer gepleegd op politiestations.

Colombianen in hongerstaking

MEXICO — Honderd vierenveertig Colombianen zijn in Mexicaanse gevangenissen in hongerstaking gegaan. Zij eisen overplaatsing naar Colombia. Dat deelde de Colombiaanse consul in Mexico mee. Maar, zo zei consul Rubi Gracia Tolon "dat is niet onze zaak, maar die van het ministerie van Justitie in Colombia". Hij gaf toe dat het een langdurige zaak kan worden. De Colombianen willen best hun straf uitzitten, maar dan in Colombiaanse gevangenissen. De meesten zijn gevangen genomen vanwege illegaal drugsbezit.

Voor het eerst sinds jaren

De betalingsbalans van Venezuela vertoont tekort

CARACAS — De betalingsbalans van Venezuela zal dit jaar voor het eerst in lange tijd een tekort vertonen als gevolg van de drastische verlaging van de olieprijzen het afgelopen jaar, zo werd vernomen binnen het Internationale Monetaire Fonds.

Verwacht wordt dat het tekort uitkomt op 4,5 miljard dollar. De monetaire reserves van de Centrale Bank, die tot op heden altijd de hoogste van Latijns Amerika waren, ondergaan eenzelfde verlaging en zullen tegen het einde van het jaar 9,3 miljard dollar bedragen, zo meldde het dagblad El Universal. In dezelfde periode van het vorig jaar bedroegen de reserves van de Nationale Bank nog 13,75 miljard dollar.

Kreeg Venezuela vorig jaar nog gemiddeld 26,55 dollar voor een vat olie, dit jaar kelderde die prijs tot 13 dollar per vat. De verlaagde verkoopprijs werkt ook door in de buitenlandse schuld van Venezuela, die nu 32 miljard dollar bedraagt.

De Venezolaanse regering probeert een devaluatie van de bolivar te voorkomen en houdt de officiële wisselkoers van 1984 nog steeds aan van 7,5 bolivar voor een dollar, maar op de vrije markt wordt al 25 bolivar voor een dollar betaald. Volgens El Universal zou het IMF een devaluatie hebben aangeraden die de prijs op de vrije markt enigszins tegemoet komt. De koers zou 12,50 bolivar voor een dollar moeten worden.

Bruha

ORANJESTAD — Aan de J.G. Emanstraat werd politie- assistentie gevraagd door S.M. Bij aankomst van de politie toonde hij een van stof gemaakte poppetje, met enige menselijke haren en doorboord met vijftig spelden. De man verdenkt zijn echtgenote, waarmede hij in echtscheiding ligt, van deze daad. De recherche heeft deze «bruha» zaak in onderzoek.

Voor Oosteuropese diplomaten

American way of life is soms frustrerend

WASHINGTON — Voor Oosteuropese diplomaten en hun gezinnen in de Verenigde Staten is "the American way of life" een leven vol frustrerende beperkingen. Maar op dit moment is een Amerikaanse regerings- bureau in de weer om dat leven nog moeilijker te maken.

Als een Sovjet-burger in Washington naar een bestemming wil die verder dan veertig kilometer buiten de hoofdstad ligt, kan hij niet langer de telefoon pakken en een vliegreis boeken. Sinds kort moet hij ruim van tevoren contact opnemen met het bureau voor buitenlandse missies OFM om de zaak te regelen.

Het OFM werd in 1983 opgericht en ressorteert onder het ministerie van Buitenlandse Zaken. Directeur is James Nolan, het voormalige hoofd van de afdeling contra- spionage- afdeling van de FBI. Het bureau heeft als taak het werk van Amerikaanse diplomaten in het buitenland te verlichten, onder andere door buitenlandse diplomaten in de Verenigde Staten dezelfde opstakels in de weg te leggen als die welke Amerikanen in het buitenland ondervinden. Die aanpak heeft succes gehad en heeft geleid tot concessies van andere landen, waaronder ook westerse, zo zeggen functionarissen. Het werk van het bureau is in eerste instantie gericht op de Sovjetunie en haar bondgenoten, maar het komt ook wel eens voor dat diplomaten van bevriende naties worden getroffen door de tegen- maatregelen van het OFM.

In een reactie op het besluit van Moskou vorige maand om een groot deel van het Russische personeel — chauffeurs, koks, dienstmeisjes en klusjes- mannen — terug te trekken dat in dienst was van de Amerikaanse ambassade en het consulaat, is het OFM in actie gekomen om nieuwe bureaucratische hinderpalen op te werpen voor de Russen in de Verenigde Staten.

De maatregel van de Sovjetunie volgde op een serie uitwijzingen van diplomaten over en weer. "Ons doel is hun een stukje Moskou aan de Potomac (een rivier in Washington) te bieden", zo zegt Ronald Mlotek, juridisch adviseur van het OFM. Hij verklaarde overigens dat zijn bureau al voor de uitwijzingen bezig was de beperkende maatregelen voor Oosteuropeaanse diplomaten aan te scherpen. "Wij zijn nu nog niet veel verder dan het kopiëren van de beperkingen die onze gelden in de Sovjetunie."

Amerikaanse functionarissen geven toe dat het OFM aan hardere maatregelen werkt als onderdeel van de politiek van president Reagan ter bestrijding van de vermeende spionage- activiteit van Oosteuropeaanse diplomaten in de Verenigde Staten. Daarbij wordt gedacht aan het opleggen van beperkingen aan financiële transacties en het beperken van de mogelijkheden voor Sovjet- diplomaten om consumptie- goederen te kopen, een maatregel die bij de diplomaten hard aankomt, omdat het aanschaffen van bijvoorbeeld elektronica en auto's als een van de voordelen van een post in het westen wordt beschouwd. Een andere mogelijkheid om de Sovjets dwars te zitten, is het bemoeilijken van de dienstverlening van bijvoorbeeld loodgieters en electriciëns.

In de Sovjetunie worden de levens- omstandigheden van alle buitenlandse missies en journalisten geregeld door de Oedpk. Deze staatsinstantie zorgt voor personeel en huisvesting en voor vrijwel alle andere diensten bestemd voor in de Sovjetunie geaccrediteerde buitenlanders. Het OFM probeert momenteel met zijn Russische tegendienst te wedijveren. Westerse functionarissen zeggen dat de Oedpk wordt gecontroleerd door de Russische Veiligheidsdienst KGB, maar zij wijzen tegelijk op de banden die bestaan tussen het OFM en de FBI, de Amerikaanse federale inlichtingendienst.

BRUSSEL — Aan de bizarre affaire rond de ontslagen burgemeester van de Belgische gemeente Voeren, Happart, is een nieuw hoofdstuk toegevoegd. Happart, die vrijdag door de gouverneur van de provincie Limburg van zijn functie als waarnemend burgemeester werd ontheven, is zaterdag door de gemeenteraad weer aangenomen als eerste wethouder en dus waarnemend burgemeester. Happart was ontheven uit zijn functie vanwege onwil om Nederlands te praten in een stad waar dat de officiële taal is.

OAS en VN bundelen krachten

Nieuw vredesinitiatief voor Midden-Amerika

NEW YORK — De secretarissen- generaal van de Verenigde Naties en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zijn dinsdag voor het eerst aan een gezamenlijk vredes- initiatief begonnen om een oplossing te vinden voor de crisis in Midden-Amerika.

Op dezelfde dag steunde de algemene vergadering van de VN met algemene stemmen een resolutie waarin de bemiddeling van de Contadora- groep opnieuw nadrukkelijk werd gesteund. Voorwaarde voor het bereiken van een vreedzame oplossing van het conflict is dat "alle staten volledig de beginselen van het internationale recht respecteren, zoals vastgelegd in het handvest van de Verenigde Naties", aldus de resolutie.

De Verenigde Staten werden door verschillende afgevaardigden in het twee dagen durende debat beschuldigd de hoofd- verantwoordelijkheid te dragen voor de crisis in de regio door hun omvangrijke steun aan de contra-revolutionaire rebellen ("Contra's") die strijden tegen het linkse Sandinistische regime in Nicaragua. Toch werden de Verenigde Staten in de resolutie niet genoemd.

Tijdens het debat in VN had den de uit Peru afkomstige secretaris- generaal van de VN, Javier Perez de Cuellar, en de secretaris- generaal van de OAS, de Braziliaan Joao Baena Soares, een onderhoud met de ambassadeurs van de vijf Midden-amerikaanse staten en daarop aansluitend met de vertegenwoordigers van de Contadora-groep en de zogeheten ondersteunings- groep.

De vier Contadora- landen (Colombia, Mexico, Panama en Venezuela) proberen al vier jaar langs diploamtieke weg de spanningen in de regio te verminderen. Ze worden daarbij sinds een jaar gesteund door Argentinie, Brazilie, Peru en Uruguay.

Avaro de Soto, medewerker van Perez de Cuellar voor Midden- Amerika, zei op een persconferentie dat de secretaris- generaal "het pakket vreedzame middelen waarover de VN en de OAS beschikken, hebben uitgebreid om het werk van de Contadora- groep te steunen". Het gaat onder meer om hulp aan vluchtelingen en steun aan de economische en sociale ontwikkelingen.

De Soto maakte geen nadere bijzonderheden bekend. Hij sloot echter niet uit dat de VN ook vredestroepen zullen sturen indien de betrokken landen dit wensen.

Ter verbetering handelsbalans

Wereldbank geeft 300 mln dollar vrij voor Mexico

WASHINGTON — De Wereldbank heeft een al in juli toegezegd krediet van 300 miljoen dollar voor Mexico vrijgegeven dat dient ter verbetering van de handelsbalans van het land, zo heeft de bank dinsdag bekendgemaakt. De Wereldbank loopt hiermee vooruit op een definitief akkoord tussen Mexico en de banken over een omvangrijk pakket aan nieuwe leningen.

Een stuurgroep van internationale banken werd het in oktober met Mexico eens over zes miljard dollar aan nieuwe leningen. Daar kan nog 1,7 miljard dollar bovenop komen als Mexico aan bepaalde voorwaarden wat betreft de economische ontwikkeling voldoet. Deze leningen zijn gekoppeld aan zes miljard aan krediten van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds (IMF).

Tot nu toe hebben nog niet alle ongeveer 500 betrokken banken hun fiat aan de overeenkomst gegeven. Het IMF stelt als voorwaarde voor zijn steun dat negentig procent van het bedrag is gegarandeerd. Begin deze week waren toezeggingen van de banken binnen tot een totaal van 82 procent. Uit het besluit van de Wereldbank om nu al 300 miljoen dollar vrij te geven kan worden geconcludeerd dat de bank erop vertrouwt dat ook het nog ontbrekende bedrag zal volgen.

De vrijgegeven 300 miljoen dollar vormt de eerste termijn van een krediet van 500 miljoen dollar. De president van de Wereldbank, Barber Conable, verklaarde dinsdag dat het geld is bedoeld ter financiering van maatregelen voor liberalisering van de handel en voor investeringen die moeten leiden tot vergroting van de produktie en de export.

De gezamenlijke inspanningen van de Wereldbank, IMF en commerciele banken zijn erop gericht Mexico tijd te geven voor structurele aanpassingen van de economie teneinde geleidelijk van zijn buitenlandse schuld van omstreeks 100 miljard dollar af te komen. De economie van Mexico heeft dit jaar ernstig te lijden gehad van de scherpe daling van de inkomsten uit de olie- export.

ECO-NOTEN

De Amerikaanse telecommunicatie- en elektronica- groep GTE heeft maatregelen getroffen om een eventuele vijandige overneming tegen te houden. Het bedrijf gaat tien miljoen van de eigen aandelen terugkopen. Het gaat om 4,7 procent van het totale aandelen- kapitaal en met de transactie is een bedrag gemoeid van 620 miljoen dollar. GTE heeft de laatste tijd "een ongebruikelijke accumulatie van aandelen in de handen van een of meer aandeelhouders" geconstateerd.

Hartogen Energy, een Australische olie- en gasmaatschappij, heeft van de Filipijnse regering toestemming gekregen om een stuk zeebodem van 1,4 miljoen hectare te onderzoeken op het voorkomen van gas en olie. Het is de eerste keer dat de regering van president Aquino toestemming geeft voor buitenlandse exploratie van Filipijnse grondgebied. Sinds 1984 werd er in de Filipijnen niet meer naar olie gezocht.

De Zuidkoreaanse regering heeft een plan om het tekort in de handel met Japan, dat dit jaar 5,8 miljard dollar zal bedragen, te verminderen tot twee miljard dollar in 1991. Het plan voorziet in import- subsidie en een vergroting van de export naar Japan.

De Sovjetunie heeft Thailand aangeboden om Thaise satellieten in de ruimte te brengen, waarbij de geheime technologie die in satellieten is verwerkt met discretie behandeld zal worden. Het aanbod van de Sovjetunie past in het kader van een recent bondgenoot in Zuidoost- Azie.

Het Westduitse elektronica-concern Siemens heeft geruchten tegengesproken als zou het interesse hebben in een overneming van het Amerikaanse fotografie- concern Eastman Kodak. Siemens heeft verklaard dat Kodak niet past in het "spectrum" van Siemens en dat er daarom van dergelijke plannen geen sprake kan zijn. De geruchten werden op gang gebracht door een artikel in het Amerikaanse tijdschrift "Business Week" dat wees op de snelle koersstijging van de aandelen Kodak en dit herleidde tot een eventuele overneming.

China wil dit jaar 600 miljoen dollar lenen van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). Het IMF heeft positief gereageerd op het verzoek van China, al moet de lening nog wel goedgekeurd worden door het bestuur van het fonds. China heeft in het verleden al 930 miljoen dollar van het IMF geleend en daarvan inmiddels weer 550 miljoen dollar terugbetaald.

De afgevaardigden van de voornaamste tin- producerende en verbruikende landen hebben de Unctad (de Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties) gevraagd om voorbereidingen te treffen voor de oprichting van een "tinstudiegroep". Binnen deze groep zouden de bij de tinhandel betrokken landen informatie kunnen uitwisselen.

De 160 schuldeisers van de grote, in Hong Kong gevestigde rederij, C.H. Tung zijn akkoord gegaan met een herstructurering van de schulden. Het gaat in totaal om een bedrag van 2,6 miljard Amerikaanse dollars. C.H. Tung is op een na de grootste rederij van Hong Kong. De onderhandelingen over een herstructurering van de schulden hebben veertien maanden geduurd.

De omzet van het Westduitse chemie- concern Beiersdorf (Hamburg) bedroeg in de eerste negen maanden 2,27 miljard Mark. Dat is een groei van 2,5 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Dat de groei gering uitvalt komt voornamelijk doordat de omzet in het buitenland stagneerde.

Het Amerikaanse banden- concern Goodyear is van plan om een Britse dochter en zijn Europese Zeppelin te verkopen in het kader van een herstructureringsplan. Dit plan moet dienen om de overnemings- pogingen van James Goldsmith te blokkeren. De activiteiten van de Britse dochter, Howdins Ltd, zullen worden overgenomen door vestigingen van Goodyear in Luxemburg en Akron (Ohio). De Zeppelin wordt naar de VS verscheept.

De economie van de Noorse landen (Zweden, Noorwegen, Denemarken, Finland en IJsland) zal volgend jaar groeien met 1,75 procent na 2,75 procent dit jaar en 3,1 procent in 1985. Daarmee is de groei kleiner dan de gemiddelde groei in de Westerse industrie- landen. De inflatie zal afnemen, van 6,4 procent in 1985 en 4,75 procent dit jaar tot 4,25 procent in 1987.

Vijf Joegoslavische banken zullen volgend jaar een vestiging openen in Peking. Verder mag de Joegoslavische luchtvaartmaatschappij JAT wekelijks op Peking gaan vliegen, een verbinding die vijf jaar geleden werd gebroken. Een en ander is het resultaat van vier dagen overleg over economische samenwerking tussen China en Joegoslavie.

Rank Xerox zal een computeronderzoeks- centrum openen in de Engelse stad Cambridge om de samenwerking tussen de VS met West- Europa op het gebied van nieuwe technologieen te verbreden. In het centrum, Europarc genaamd, zullen ook Japanse onderzoekers gaan werken aan onder meer computers die gesproken taal op schrift kunnen zetten.

Volgens het Europese bureau voor de statistiek, Eurostat, is de industriele produktie in de EG in augustus twee procent groter geweest dan in augustus vorig jaar. In juli was er sprake van een toeneming met 2,6 procent ten opzichte van een jaar ervoor. Hiermee heeft Eurostat een eerdere opgave van 2,5 procent gecorrigeerd.

Het Westduitse ministerie van Financien heeft in de eerste negen maanden van dit jaar voor een record- bedrag van 46,3 miljard Mark waardepapieren uitgegeven. Over dezelfde periode vorig jaar bedroeg dit bedrag nog 40,6 miljard Mark.

In kringen van Chinese banken wordt steeds meer gesproken over de oprichting van een deviezen- markt teneinde het betalings- verkeer in buitenlandse valuta's beter te kanaliseren. Volgens het dagblad China Daily worden steeds meer Chinese ondernemingen geconfronteerd met vreemde valuta's als gevolg van de liberalisering van de economie. Eeen deviezen- markt is ook nodig om de opbloei van een zwarte markt te voorkomen.

Het Japanse automobiel- concern Mitsubishi heeft in de eerste helft van het lopende boekjaar (tot 31 maart 1987) zijn winst voor belastingen met 62,3 procent zien dalen in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar tot 5,421 miljard yen. Vooral wisselkoers- verliezen als gevolg van de sterke koersstijging van de yen ten opzichte van de dollar waren verantwoordelijk voor de winstdaling. De omzet ging met 0,6 procent omlaag tot 789,217 miljard yen.

Anderhalf miljoen bij oud vuil

KEULEN — Een schilderij, dat heet «Hof van het kasteel van Innbruck» en dat vijf jaar geleden gevonden werd temidden van huisvuil, is met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid een werk van de Duitse etser en schilder Albert Durer (1471-1528).

Volgens «Bild Zeitung» is het schilderij het derde met dit motief en zijn de twee eerste eigendom van de Albertina- collectie in Wenen. De handelswaarde wordt geschat op ruim anderhalf miljoen gulden.

De zakenman uit Keulen, die het schilderij op straat vond temidden van het afval dat publiek tegen bomen deponeert omdat het er tussendoor van af wil, zei dat hij het schilderij mooi gevonden had en een plaatsje had gegeven in zijn woning. Hij wil niet meer kwijt dan dat hij Bernhard H. heet. Vrienden en kenners, die het schilderij bij de zakenman zagen hangen, wezen erop dat het zeer goed een autentieke Durer kan zijn. Hij plaatste het meteen in de kluis van zijn bank en wil het laten beoordelen door de directeur van de Albertina- collectie in Wenen, Koreni, een Durer- expert.

Mexico

Helft inkomsten overheid naar schuldaflossing

MEXICO - STAD — Mexico zal volgend jaar 56 procent van zijn overheidsuitgaven besteden aan de betalingen van zijn buitenlandse schuld. De begroting voor 1987, die afgelopen weekeinde door president Miguel de la Madrid aan het parlement werd voorgelegd, beslaat een totaal bedrag van 86,21 biljoen peso (tegen de huidige koers ongeveer 100 miljard dollar), waarvan 48,24 biljoen peso is bestemd voor de aflossing van buitenlandse schulden en het betalen van rente op deze schulden. De gepresenteerde begroting van 1987 overtreft die van dit jaar. Voor 1986 had de Mexicaanse regering een begroting van 32,2 biljoen peso opgesteld, die echter met minstens 9,5 biljoen peso wordt overschreden. Volgens de voorspellingen van de regering zal de Mexicaanse economie volgend jaar met twee a drie procent groeien. Dit jaar heeft het Bruto Nationaal Product zich nog negatief ontwikkeld. Het BNP verminderde met drie procent.

Rosa Mota verbetert het marathonrecord van Tokio

TOKIO — In haar karakteristieke stijl heeft Rosa Mota de achtste marathon van Tokio gewonnen. De Portugese loopster duldde in de eerste vijf kilometer de Oostduitse Katrin Dorre naast zich, schudde haar daarna van zich af en soleerde verder naar de eindstreep.

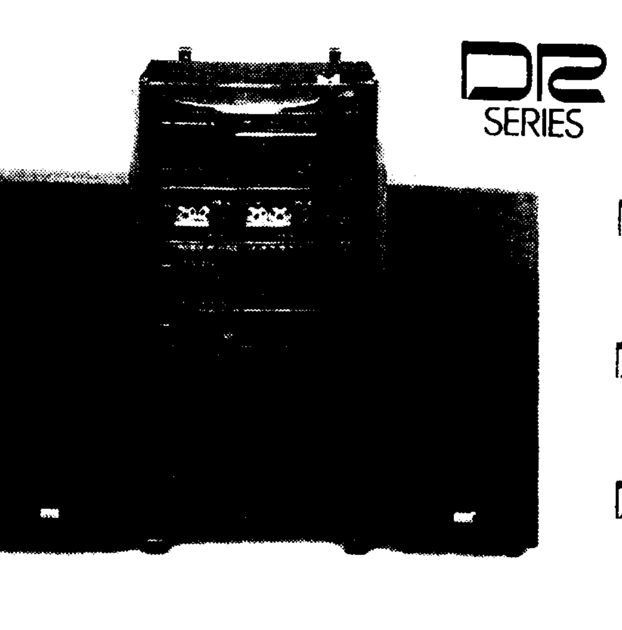
De Europese kampioene van Stuttgart finishte in 2 uur, 27 minuten en 15 seconden. Een nieuw record voor Tokio, dat als beste tijd 2.30,37 van de Britse Joyce Smith uit 1980 droeg. Mota wilde in de Japanse hoofdstad een aanval doen op haar persoonlijke record van 2.23,29 (Chicago 1985), maar daar zag ze tijdens de race vanaf. De smog in Tokio stond een mogelijke wereldtijd in de weg.

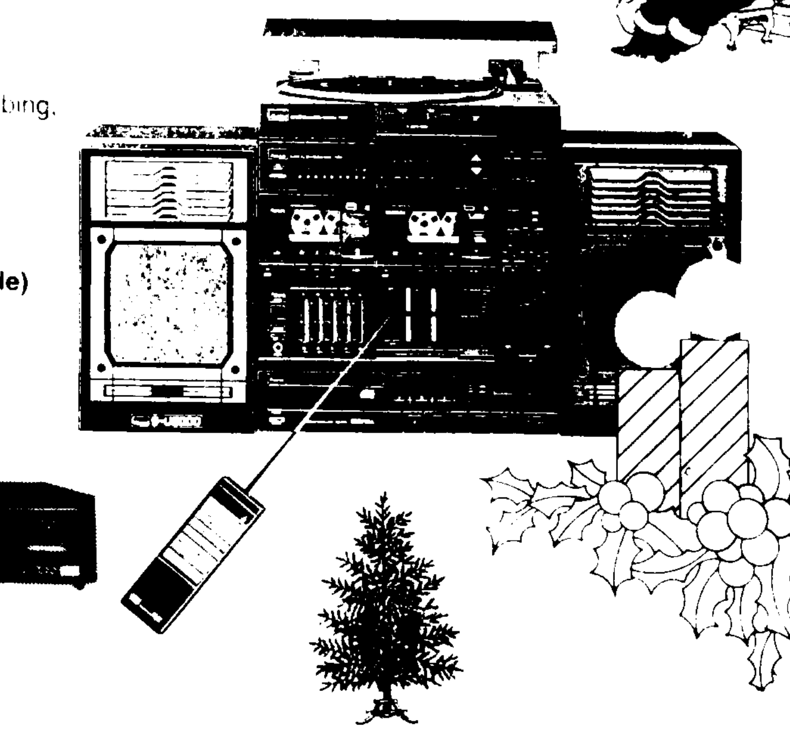
Dorre werd tweede op ruim vier minuten. Ngaire Drake uit Nieuw-Zeeland kwam als derde over de streep met meer dan tien minuten achterstand.

De uitslag van de damesmarathon in Tokio is:

1. Rosa Mota (Por)	2.27,15
2. Katrin Dorre (DDR)	2.31,54
3. Ngaire Drake (NZl)	2.38,08
4. Lin Eun-Joo (ZKo)	2.39,21
5. Yoshiko Hidaka (Jap)	2.39,41







AMIGOE'S SCOREBORD

Naam:... Datum: 20 november 1986 Adres:..

Score Bord - Formulier

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Utrecht — Den Bosch:								
2. A.Z. — P.E.C.-Zwolle:								
3. Ajax — Twente:								
4. Fortuna S — Groningen:								
5. Veendam — Roda J.C.:								
6. G.A. Eagles — Haarlem:								

	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Sparta — Den Haag:								
8. P.S.V. — Excelsior:								
9. Telstar — Vitesse:								
10. N.A.C. — Volendam:								
11. Wageningen — R.K.C.:								
12. De Graafschap — D.S.'79:								

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
5- Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7. Laat ingediende formulieren dingen niét mee.
9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

TWEEDE KWALIFICATIEDUEL WERD EEN TELEURSTELLING

Sterke verdediging van Polen schakelt Gullit uit

Nederlands elftal niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel tegen de Polen

AMSTERDAM — Het Nederlands voetbal staat na de 0-0 in het bezoeker-onvriendelijke Olympisch stadion weer met beide benen op de grond. Door de uitslag, maar vooral door het voetbal, dat miezerig was als de regen. Polen had geen behoefte aan snelheid, Nederland bezat niet de macht het te ontwikkelen.

De uitslag van woensdagavond betekent dat de eerste kandidaten voor de topplaats in groep 5 van de Europese kwalificatie in feite precies even ver zijn. Drie punten na een uit- en een thuiswedstrijd.

De Polen, die de beste organisatie en de grootste discipline op het veld zetten, waren in werkelijkheid de winnaars. Zij immers begonnen de wedstrijd met het oogmerk niet te verliezen, Nederland stelde daar het voetbal tegenover dat niet tot winst kon leiden. Daarnaar zijn beide ploegen beloond en dat is zeker wat Nederland betreft een resultaat dat niet in de prijzen valt.

Aan de pogingen van de groep van Michels ontbrak de overtuiging, zeker in de eerste vijf kwartier van de wedstrijd. Het inbrengen van Bosman, bij het begin van de tweede helft, verbeterde iets, de komst van Van der Gijp, in plaats van de in werkelijkheid voortdurend afwezige Tahamata, was zonder meer een injectie. Het resultaat werd echter beïnvloed door de late mentaliteitsverandering binnen het elftal. Tegen het scheiden van de markt namelijk werd op winst gespeeld, maar toen was het te laat, te laat in ieder geval om de favoriete uitgangspositie via de uitslag gestalte te geven.

De Poolse coach Wojciech Lazarek heeft het Nederlands elftal ingeschat als de ploeg van aanvoerder Ruud Gullit. Zijn uitgangspunt was: schakel Gullit uit, dan beperk je negen andere Nederlandse veldspelers in hun mogelijkheden.

Het standpunt bleek juister dan Lazarek had kunnen vermoeden. Dat echter was niet primair zijn verdienste, of die van zijn spelers. Het koppelen van Pruszik aan de beste Nederlander en de passiviteit wanneer Nederland in balbezit was, leidde tot vrijheid voor ten minste twee Nederlandse middenvelders. Koeman maakte er, van tijd tot tijd, gepast gebruik van, Wouters zelden. De nieuwe Ajacied is geen man voor het ontwerpen van sprankelende aanvalsacties.

Er was nog iets waardoor de Nederlandse voorhoede niet voorzien werd van bruikbare aanvoer: de hangende positie van Tahamata op de linkerflank, maar het grootste euvel was dat niemand de durf had de weggevallen oorspronkelijkheid van Gullit in te vullen.

Frank Rijkaard, feitelijk vrij man, doordat de Polen slechts met twee aanvallers speelden, toonde niet de lef de ruimte op het middenveld in zijn en Nederlands voordeel te gebruiken.

De eerste helft werd daardoor ronduit vervelend. Nederland schoof langzaam vooruit in de richting van een, letterlijk en figuurlijk, lange rij verdedigers.

Met uitzondering van een enkele snelle actie van Van 't Schip, eindigde vrijwel iedere Nederlandse aanval in een lange, gewoonlijk hoge voorzet, waarmee Krol en Wojcicki, die Van Basten samen keurig inpakten, weinig moeite hadden.

Nederland scheen sterker, maar het voortdurende balbezit leidde niet tot een wezenlijke druk op de Poolse verdediging. Het gladde veld werd daardoor voor de rijzige verdedigers nimmer een handicap. De momenten waarop werkelijk iets gevraagd werd van doelman Kazimierski, waren te verwaarlozen. Gedeeltelijk door de breedvoerigheid van de Nederlandse acties, deels ook doordat zijn verdedigers alert genoeg waren om posities over te nemen.

Polen speelde veel minder op de Nederlandse helft, maar was door de uitbraak-taktiek gevaarlijker dankzij de directheid van de acties. De enige kans die werkelijk die naam mag hebben in de eerste 45 minuten was dan ook voor Smolarek, de aanvaller van Eintracht Frankfurt maakte een graag gebruik van een ogenblik van passiviteit van Van Tiggelen, maar had, oog-in-oog met Van Breukelen, geen schot meer in de schoenen.

De tweede helft

Er moest na rust iets veranderen, maar niets wijzigde zich in wezen. Een naam van een speler veranderde, Bosman voor de waarlijk niet slechte Koeman, maar het voetbal bleef hetzelfde en dat was juist wat Nederland niet nodig had.

De komst van Bosman wisselde de positie van de spelers in het veld enigszins. Gullit ging meer naar de linkerflank, waar Tahamata meer een hindernis bleef dan een medewerker werd. Zijn Poolse verdediger Pruszik maakte de stap naar opzij van de Nederlandse aanvoerder mee, waardoor Gullit beroofd bleef van iedere vorm van vrijheid. In de hele wedstrijd heeft Gullit hooguit 40 keer balcontact gehad, maar het waren - een enkele uitzondering daargelaten - onbetekenende gebeurtenissen.

Bosman, als de man achter de spits Van Basten, had enige invloed op het gebeuren. De Polen hadden enige tijd nodig om te ontdekken dat de Nederlandse aanval er een echt sterke kopper bij had gekregen. De aanpassing werd snel gemaakt, de organisatie sloot weer vlot. Het spel bleef echter nog meer op de Poolse helft dan voor rust, maar van alleen de aanwezigheid van Nederlanders in de buurt van het Poolse strafschop gebied kon de schoorsteen natuurlijk niet roken.

Michels kon in de rust wat omzettingen teweeg hebben gebracht, de werkelijke noodzakelijke verandering bleef ook in de tweede drie kwartier achterwege. Gullit ging niet weg om Pruszik mee te nemen en niemand diende zich aan om de rol van de lamgelegde leider in handen te nemen.

Nederland ploeterde uitzichtloos verder, kwam nauwelijks tot een sluitende combinatie en verviel opnieuw in de hoge voorzet naar het strafschopgebied. Bosman pikte een van die toevallige ballen, van Spelbos, met het hoofd op en legde hem precies voor de voeten van Van Basten. De topscorer haalde op slag uit, maar vuurde buiten de paal. Het was de voorlaatste uiting van Nederlandse daadkracht. De laatste kwam van Van der Gijp, die eindelijk in het laatste kwartier werd ingezet voor Tahamata. De PSV-er begon, na een hoekschop, met een formidabele pegel, maar de bal nam iets te weinig richting mee.

De druk bleef tot de laatste minuut, het voetbal dat deze sterke Poolse verdediging had kunnen overmeesteren bleef uit. De ingehamerde angst voor mogelijke Poolse counters dwong tot een voorzichtigheid, die de eigen nul beschermde, maar de andere nul geen geweld kon aandoen. Daardoor staat Nederland na twee wedstrijden tegen redelijk sterke tegenstanders op één doelpunt. Dat is weinig voor een ploeg die meent thuis te horen aan de top van het Europese voetbal.



WILLEMSTAD — In Sentro Deportivo Korsou (SDK) wordt komende zondag van drie uur 's-middags tot zeven uur 's-avonds een "Open house" georganiseerd, teneinde belangstellenden in de gelegenheid te stellen in hoeverre het aanbrengen van het kunstgras "Casolon" op het sport- terrein van SDK tot dusverre vorderde. Vanaf de tribunes zal het publiek de vordering van deze gezamenlijk door Nederlandse experts en lokale krachten uitgevoerde werkzaamheden kunnen bekijken.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

*****

RRCK presenteert haar wedstrijdkalender 1987

WILLEMSTAD — De altijd actieve Road Runners Club Korsou heeft haar wedstrijdkalender voor het jaar 1987 opgesteld. Hierop staan behalve de Schottegatloop, ook twee halve marathons (21 km) en drie 10 kilometer-wedstrijden.

Bij het opstellen van de kalender is zoveel mogelijk rekening gehouden met het feit dat zowel prestatie- als recreatielopers aan hun trekken kunnen komen. Elke maand is er wel iets georganiseerd.

De race-kalender, zoals die werd opgesteld door de RRCK:
25 Januari: 10 kilometer-race (SDK)
15 Februari: 4,5 kilometer Fun-run (PSC - Amstel-brouwerij)
15 Maart: 5 kilometer-race (Ronde Klip)
12 April: 8 kilometer Fun-run (Barbara Beach)
3 Mei: 10 kilometer-race (Xerox)
17 Mei: 5 kilometer Fun-run (SITEK)
14 Juni: 17 kilometer (Schottegatloop)
12 Juli: 5 kilometer Fun-run (Kenepa)
9 Augustus: 5 kilometer Fun-run (RRCK-Zeelandia)
23 Augustus: 3 kilometer Ladies Fun-run (Koredor Rif)
10 September: 10 kilometer-race (Fatum)
11 Oktober: 5 kilometer Breakfast Fun-run (Kodela-Las Palmas)
18 Oktober: 21 kilometer Halve Marathon (UPI)
15 November: 8 kilometer-race (Barbara Beach)
13 December: 21 kilometer Halve Marathon (Nike)

WILLEMSTAD — Op Landhuis Groot Sta Martha werd vorige week een grandioze sportdag voor gehandicapten georganiseerd. In totaal zo'n 300 personen namen daarbij deel aan sport- evenementen als voetbal, volleybal, trefbal, domino en dammen. De deelnemers waren afkomstig van ondermeer de instellingen Totolica, Ala Blankita, Capriles Kliniek en Pasadie pa Grandinan. De eerste bal werd als opening van deze sportdag, in bijzijn van gedeputeerde Raymond Bentoera en het hoofd van de Sociale Werkplaats te Sta Martha, Stanley Engelhardt, afgetrapt door Franklin Elena.



Bridge-uitslagen van Baranca

WILLEMSTAD — Bridgeclub Baranca is gestart met een Kerstdrive. De eerste ronde werd op woensdag 12 november gespeeld.

De resultaten hiervan zijn als volgt:

Groep A:
1. Dames Engelmann - Busraan: 59,52%; 2. Echtpaar Kruisheer: 58,63%; 3. Hr. en Mw. Jilesen: 56,85%; 4. Hrn. Nawala - Maas en Hrn. Schrils - De Haseth: 55,65%; 6. Echtpaar De Vries: 54,46%; 7. Echtpaar Van Bochove: 54,17%; 8. Dames Dialdas - Van de Velde: 52,98%. De andere 8 paren bleven onder de 50% score.

Groep B:
1. Dames Snellers - Goossens: 56,32%; 2. Hrn. Groot - Cloose: 59,72%; 3. Hrn. Kroeger - Van Wijngaarden: 53,47%; 4. Dames Mous - Leerentveld: 52,78%; 5. Echtpaar Voorbraak: 51,04; 6. Dames Nicolina - Eikelboom: 50,35%; 7. Dames Pijl - Witmarschen: precies 50%!

De overige 7 paren zaten onder het gemiddelde van 50%.

JERUZALEM — Een hoge functionaris van de Israëlische binnenlandse veiligheids- dienst zal een dezer dagen aftreden wegens pogingen de moord op 2 Palestijnse buskapers in de doofpot te stoppen. Dit heeft de Jeruzalem Post gemeld.

*****

0-0 Tegen Oost-Duitsland

Frankrijk wacht nog steeds op eerste winst

LEIPZIG — De kansen van Europees kampioen Frankrijk op kwalificatie voor de volgende eindfase in 1988 zijn woensdagavond in Leipzig verder geslonken. De Fransen, die voor groep 3 nog geen doelpunt hebben gemaakt, bleven tegen Oost-Duitsland op 0-0 steken. Eerder bereikte Frankrijk dezelfde uitslag in Reykjavik tegen IJsland en werd in Parijs met 0-2 van de Sovjetunie verloren.

Ook aanvoerder Platini kon zijn ploeg niet over het dode punt heen helpen. In de eerste helft waren beide teams aan elkaar gewaagd. Het spel speelde zich voornamelijk af op het middenveld en het duurde tot twee minuten voor rust, voordat zich de eerste kans van formaat voordeed. Papin overbrugde zowat het hele veld om Platini op maat te bedienen. Deze zag zijn lob echter in de handen van de Oostduitse doelman Muller verdwijnen.

Na de pauze werd het niveau er niet beter op. Deze keer was het de beurt aan Platini om na ongeveer een half uur Papin een niet te missen kans te bieden. Papin, later vervangen door Bellone, slaagde er echter ook niet in het doel te vinden, waarop de beste kansen in de slotfase voor de Oostduitsers waren. Invaller Richter leek te scoren, maar in een uiterste krachtsinspanning wist Ayache de bal nog voor de lijn weg te werken.

De stand in groep 3:

1. Sovjetunie	3-5
2. Oost-Duitsland	3-4
3. IJsland	3-2
4. Frankrijk	3-2
5. Noorwegen	2-1

Antillen verliezen met 1-3 van Brunei

Verrassend puntenverlies van de Russen op Schaak-olympiade

Het heeft het favoriete schaakteam van de Sovjetunie woensdag tijdens de schaakolympiade in Dubai niet meegezeten. Het begon al bij het uitspelen van de afgebroken partij uit de vierde ronde tussen wereldkampioen Kasparov en de Hongaar Portisch. De experts hadden voorspeld, een zekere zege tegemoet ging. De Hongaarse veteraan had echter een uitstekende defensie gevonden, die goed zou blijken te zijn voor een onverwachte remise. Daardoor werd het niet 3-1 maar 2,5 - 1,5 voor de Sovjetunie. In de vijfde ronde slaagde Joegoslavië er voorts in de Russen op 2-2 te houden. De altijd strijdbare Ljubojevic bracht oud-wereldkampioen Karpov diens eerste Olympiade-nederlaag sinds 1972 toe.

Door deze resultaten heeft de Sovjetunie niet meer dan een half punt voorsprong op de drie achtervolgers: Engeland, Joegoslavië en Cuba. De Engelsen boekten een uitstekende zege van 2.5 - 1,5 op Hongarije, dat na afloop spijt had Portisch en Ribli een rustdag te hebben gegund. Cuba rekende af met het tot woensdag zeer sterk spelende China: 3-1.

In de wandelgangen was er weer rumoer rond de figuur van Campomanes, die aast op stemmen om zijn herverkiezing als voorzitter van de wereldschaakbond (Fide) veilig te stellen. Volgens Ahmed Abdullah Abu Hussein, woordvoerder van het organisatie-comité, was het idee om de arme landen reiskosten te betalen, wel degelijk afkomstig van Campomanes en niet van de Arabische oliesjeiks. "Het is zijn goed recht om dezelfde wapens te gebruiken als zijn tegenstrevers", verklaarde Hussein, doelend op de Braziliaanse kandidaat Lucena. Deze was woedend toen hij de woorden van Hussein hoorde: "Ik heb voor niemand tickets gekocht", zei hij, "het is onvoorstelbaar, dat iemand van buiten de Fide dergelijke verklaringen aflegt."

Kasparov herhaalde nog eens in een interview met het plaatselijke blad Al-Ittihad zijn bezwaren tegen Campomanes. "Die man heeft herhaaldelijk een vijandige houding ten opzichte van de schakers aangenomen", was een van de beschuldigingen van Kasparov. De enige woorden, die een minzaam glimlachende Campomanes daarop kwijt wilde, waren: "Geen commentaar."

Bij de dames voegde China zich verrassend bij lijstaanvoerder Sovjetunie. De Chinese speelsters versloegen het sterke Roemenië met opvallend gemak: 2,5 - 0,5. De Sovjetunie won met 2-1 van Joegoslavië.

De Nederlandse Antillen verloren met 1-3 van Brunei.

De stand aan kop van het klassement:

1. Sovjetunie	15,5
2. Engeland, Joegoslavië, Cuba	15
5. IJsland, Argentinië, Bulgarije	14,5
8. Hongarije, Schotland	14
10. Verenigde Staten, Tsjechoslowakije, Roemenië, Frankrijk, Chili, China, Indonesië	13,5

De stand bij de dames:

1. Sovjetunie, China	12
3. Engeland	11
4. Joegoslavië	10,5
5. Hongarije	10 en 1 afg.
6. Roemenië, Zwitserland	10

Barcelona (0-1 bij Betis) weer aan kop:

Real Madrid verliest in eigen huis van Atletico de Bilbao: 2-4

MADRID — De grootste verrassing in de Spaanse competitie van het afgelopen weekeinde was wel het verlies van Real Madrid in het eigen stadion tegen Athletic de Bilbao: 2-4. De ploeg van Leo Beenhakker moest daardoor de eerste plaats weer afstaan aan Barcelona dat maar net bij Betis met een minimale winst de beide punten kon binnen halen: 0-1.

Er scheen in het begin geen vuiltje aan de lucht voor de Realspelers. In de 14e en 16e minuut was het de Mexicaan Hugo Sanchez die zijn ploeg een comfortabel lijkende 2-0 voorsprong bezorgde. Hij werd hiermee tevens topscorer met 16 doelpunten in de Spaanse competitie. Vlak voor rust (43e minuut) halveerde Bilbao de achterstand. Na rust was het concentratieverlies van de ploeg van Beenhakker funest. In de 68e (Endica), 80e (Andriana) en in de 83e minuut (Gallego) bogen de Basken de scoren om tot verbijstering van het stilgeworden publiek en Diego Maradona, die in de ereloge het duel volgde, om tot een 2-4 winst. Hij kon dit doen daar er in Italië geen competitie was. De Italiaanse ploeg moest (succesvol overigens) de Zwitsers bestrijden: 3-2.

Barcelona, zonder zijn aanvaller Gary Lineker, kon de enthousiast spelende ploeg Betis pas in de 30e minuut op de knieën krijgen. Beide ploegen scoorden nog wel een doelpunt meer (de Argentijn Calderon voor Betis en de Engelsman Hughes voor Barcelona) maar beide goals werden afgekeurd.

De uitslagen van het afgelopen weekeinde:
Valladolid - Atletico de Madrid: 0-0; Real Madrid - Athletic de Bilbao: 2-4; Murcia - Sabadell: 2-0; Las Palmas - Cadiz: 5-0; Gijon - Mallorca: 2-2; Zaragoza - Santander: 4-1; Betis - Barcelona: 0-1; Real Sociedad - Osasuna: 2-0; Español - Sevilla: 5-1.

De stand is nu:

1. Barcelona	14-20
2. Real Madrid	14-19
3. Español	14-18
4. Athletic de Bilbao	14-17
5. Atletico Madrid	14-17
6. Gijon	14-16
7. Real Sociedad	14-15
8. Mallorca	14-15
9. Betis	14-15
10. Valladolid	14-14
11. Zaragoza	14-13
12. Las Palmas	14-13
13. Sevilla	14-12
14. Murcia	14-12
15. Cadiz	14-12
16. Osasuna	14-10
17. Santander	14- 7
18. Sabadell	14- 7

Sparta-Den Haag niet zeker:

Burgemeester Peper houdt nieuwe datum nog even vast

ROTTERDAM — Burgemeester Peper houdt een beslissing over de vraag of de voetbalwedstrijd Sparta - FC Den Haag op 15 februari mag worden gespeeld, nog even in beraad.

Peper wil eerst bezien hoe het doorgaans gewelddadige gedrag van de FC Den Haag-supporters zich de komende tijd ontwikkelt. Een definitief standpunt van Peper is pas begin volgend jaar te verwachten, zo heeft de woordvoerder van Peper bekend gemaakt.

Sparta - FC Den Haag was oorspronkelijk gepland voor 30 november. Na het staken van de wedstrijd Excelsior - FC Den Haag anderhalve week geleden als gevolg van de gewelddadigheden van de aanhang van FC Den Haag, liet Peper weten dat de Haagse club op 30 november niet welkom was voor de wedstrijd tegen Sparta. Een voorstel van de KNVB om de twee clubs dan maar eerst in Den Haag tegen elkaar te laten uitkomen, stuitte op weerstanden van zowel Sparta als van het Haagse gemeentebestuur. Uiteindelijk besloot de KNVB om de wedstrijd in zijn geheel te verplaatsen.

Door Kiwanis Club Piscadera

Schrier onderscheiden als initiatiefnemer van het jaar

WILLEMSTAD — De Kiwanis Club Piscadera, die inmiddels ruim een jaar bestaat, heeft onlangs Dutch Schrier van het Seaquarium de onderscheiding "initiatiefnemer van het jaar" overhandigd. Niet alleen het Seaquarium op zich is deze prijs al waard, zo vindt de serviceclub, maar ook het feit dat door het Seaquarium steeds meer projecten op gang worden gebracht.

Tijdens een persbijeenkomst gisteravond in het nieuwe Arabische restaurant El Sultan, werd door voorzitter Haresh Daryanani uitleg gegeven van de op stapel zijnde projecten van de Kiwanis Club en de fundraising-projecten die daaraan vooraf gaan.

Zo zal eind van de maand een bazaar georganiseerd worden op Casa Manita, terwijl in de maand december kerstbomen verkocht zullen worden door de Kiwanis- leden. Voor 1987 staat de verloting van een tweetal auto's op het programma, een tweede seafood- festival en de jaarlijkse BBQ. De uitstapjes met kinderen van verschillende instellingen zullen voortgezet worden, zo vertelde de Kiwanis Piscadera- voorzitter, terwijl ook een project in de pipe- line zit om de kinderen van Bandabou zwemles te geven. Veel van deze kinderen kunnen niet of amper zwemmen, waar Kiwanis verandering in wil brengen. Voor dit project zal een zweminstructeur aangetrokken worden, aldus Daryanani. Ook de cursus gebarentaal die al eerder georganiseerd werd en zeer succesvol is gebleken, zal in 1987 vervolgd worden.

Dat Kiwanis Piscadera een gezonde club is, bewijst volgens de voorzitter het feit dat in hun eenjarige bestaan al drie awards verkregen zijn voor de meest actieve club in een kwartaal. Het komt zeer zelden voor dat een beginnende club in het eerste jaar drie maal onderscheiden wordt, aldus de trotse voorzitter.

Een onderscheiding reikte de Kiwanis Club Piscadera zelf ook onlangs uit aan de "initiatiefnemer van het jaar" die naar Dutch Schrier ging, de motor achter het Seaquarium. Niets dan lovende woorden had Aleco Schnog van de PR- commissie binnen de club voor Schrier. Naar hij stelde is het Seaquarium het beste project dat in de afgelopen 25 jaar op ons eiland werd neergezet. Niet alleen het Seaquarium zelf biedt al vele mogelijkheden met name voor het toerisme, maar bovendien is inmiddels gebleken dat dit meerdere projecten aan het rollen brengt. De Kiwanis Club Piscadera zal jaarlijks deze award uitreiken waarbij Daryanani de hoop uitsprak dat dit een stimulans kan zijn voor het starten van nieuwe initiatieven.



WILLEMSTAD — Tijdens een persbijeenkomst gisteravond, gaf het bestuur van de Kiwanis Club Piscadera uitleg van hun activiteiten van het komend jaar. Tevens werd ruchtbaarheid gegeven aan de inmiddels overhandigde onderscheiding aan Dutch Schrier als "initiatiefnemer van het jaar".

Op de foto vlnr: vice- voorzitter Eddy de Mei, voorzitter Haresh Daryanani, Boy Mendez (voorzitter van het afgelopen Kiwanisjaar) en Errol Bardouille, een van de ongeveer dertig leden die de club telt.

Man op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD — In de V[…] Radarstraat betrapte gister[…] de eigenaar van een auto e[…] man, die kennelijk kort daarv[…] in zijn wagen had ingebroken[…] op dat moment net wilde v[…] trekken met twee luidsprek[…] en een radio die hij uit het vo[…] tuig gedemonteerd had. De ei[…] naar hield de 23- jarige man[…] bedwang, tot hij hem aan een[…] waarschuwde politie- patrou[…] kon overdragen.

WILLEMSTAD — Victo[…] Boys/ Citco heeft de eerste[…] nale wedstrijd om de Ko[…] Antiyano gewonnen.

In de zoveelste confronta[…] met Sithoc/ Hubo dit seizo[…] greep het met minimum score[…] volle winst. Het enige doelp[…] in de door 600 toeschouwers[…] gewoonde wedstrijd werd […] maakt door Axson Gil. Een m[…] nifiek schop dat keeper Hens[…] Ignacio kansloos liet. Victo[…] Boys liet overigens een gr[…] aantal kansen liggen.

De 2de finale- wedstrijd vi[…] zaterdag plaats. Sithoc m[…] winnen wil het een derde w[…] strijd forceren en daarmee e[…] kans behouden op de titel.

Lourens tijdens lunchbespreking over Berenschot

Regering wil met wachtgeld kleine bedrijven stimuleren

WILLEMSTAD — De regering overweegt het wachtgeld waar overheids- werknemers die als gevolg van bezuinigingen hun baan verliezen recht op hebben gedeeltelijk in de vorm van een "lumpsum" uit te keren aan diegenen die als kleine zelfstandigen en bedrijfje willen opzetten.

Zo verklaarde minister van Arbeid en Sociale Zaken Winston Lourens tijdens een lunch- bijeenkomst van de Kiwanis Club Curaçao, waarbij hij als gastspreker was uitgenodigd om te praten over het rapport Berenschot en de bezuinigingsplannen van de regering. De minister maakte daarbij ook melding van enkele mogelijkheden om de gevolgen van de bezuinigingen op te vangen, die deel uitmaken van de nog niet geheel afgeronde perspectieven- nota. Zo bestudeert de regering de mogelijkheid, om naar schatting ruim 2000 overheids- werknemers die als gevolg van de bezuinigingen naar huis moeten en niet direct ander werk vinden te helpen om voor zichzelf iets te beginnen als kleine zelfstandigen. **Die werknemers hebben namelijk recht op wachtgeld.**

Iemand met twaalf of meer dienstjaren krijgt bijvoorbeeld vier jaar lang wachtgeld, te weten 100 procent van het salaris in de eerste drie maanden, 90 procent voor de rest van het eerste jaar, 80 procent in het tweede jaar en 70 procent in het derde en vierde jaar. De regering overweegt nu degenen die denken iets op zichzelf te kunnen beginnen een deel van dit geld als een eenmalige uitkering te geven, in de vorm van een "lumpsum", zodat ze mogelijkheden hebben om te investeren. Lourens ging verder in details over deze mogelijkheid, en wat er bijvoorbeeld moet gebeuren wanneer iemand die zo'n lumpsum ontvangt onderhand alsnog werk krijgt en er dus eigenlijk geen recht meer op heeft. Hij noemde het de harde realiteit dat zich onder de werknemers die naar huis moeten en in de wachtgeldregeling terecht komen met name laag geschoolde mensen zullen bevinden. Bijscholing om ze een handvaardigheid aan te leren is dan ook belangrijk.

Feit is dat van de huidige werklozen 64 procent volgens een onderzoek van het departement van Arbeid en Sociale Zaken de lagere school niet hebben afgemaakt, veel ongeschoolde mensen bevinden. Evenals de vakbonden meent ook de minister dat er op het gebied van kleine zelfstandigen nog veel werk kan worden gecreëerd. In ieder geval is in totaal 500 miljoen gulden nodig voor de uitvoering van de bezuinigingen en de daarmee samenhangende sociale opvang en stimulerings- maatregelen. "Zo'n 250 miljoen voor de wachtgeld- regeling en nog eens 250 miljoen voor investeringen nodig is. Een deel daarvan moet komen van buiten", aldus Lourens, "en dan bedoelen we Nederland dat zich in ieder geval bereid getoond heeft om mee te denken." Toch zal ook een deel door de Antillen moeten worden opgebracht, en kan men het over meerdere jaren uitspreiden, zo zei hij.

De minister hekelde de wijze waarop de vakbonden stellen dat de regering 4000 mensen op straat willen zetten, en dat getal vermenigvuldigen met gemiddelde aantal gezinsleden om aan te geven hoveel mensen hun dagelijks brood zullen verliezen. Ten eerste gaat het om een proces van drie tot vier jaar. Daarnaast zullen 750 tot 1000 mensen gedurende die tijd op natuurlijke manier afvloeien, en nog eens zo'n duizend onmiddellijk werk vinden via privatisering en uitbesteding van werkzaamheden die nu onnodig door de overheid worden verricht. Hij noemde als voorbeelden de privatisering van de bewakingsdienst, en het gebruik van aannemers voor het werk dat Semako nu doet. Dat zal ook aanzienlijke kosten besparen voor de overheid, omdat nu eenmaal bekend is dat particuliere ondernemingen veel efficiënter te werk gaan.

Men schijnt er binnen de overheid volgens Lourens de verkeerde opvatting op na te houden dat de overheid toch nooit failliet kan gaan. "De regering kan door monetaire- financiering wel ervoor zorgen dat de gulden devalueert, en dat gevaar bestaat als er nu geen kosten- verlagende maatregelen worden genomen", zo zei hij. Bij een particulier bedrijf zorgt men ervoor te werken omdat men het anders ondanks de ontslagwet niet lang uithoudt, maar bij de overheid schijnt dat er niet in te willen volgens de minister. Het veel gebruikte voorbeeld van Semako bewijst die stelling. De dienst groeide in enkele jaren van 40 tot 800 werknemers. Zelfs wanneer alle werknemers in de wachtgeld- regeling komen bespaart opheffing van de Semako de regering nog negen tot tien miljoen gulden, zo zei hij. Bovendien gebruikt de Fundashon Kas Popular kleine aannemers die het veel sneller en goedkoper blijken te doen.

Volgens Lourens zal de regering bij de ontslagen die als gevolg van opheffing, privatisering, beperking of samenvoeging van diensten vallen rekening houden met de prestaties van werknemers. "Het kan niet zo zijn dat mensen die niets presteren of zelfs niet op komen dagen blijven, terwijl zij die hun werk wel goed doen moeten vertrekken", zo zei hij. Dat de vakbonden niet aan ontslagen willen denken is volgens Lourens niet reëel, aangezien het te verwachten totale gezamenlijke begrotingstekort van 900 miljoen gulden over 87, 88 en 89 boekdelen spreekt. De personeels- kosten zijn 70 procent van de overheids- kosten. "Toen de vakbonden zeiden geen ontslagen te kunnen aanvaarden hebben we gevraagd of ze dan wel een algemene loonsverlaging van 50 procent willen, want daar komt het op neer", aldus de minister.

Hij zei dat dit alternatief nog erger zou zijn omdat de effecten op de economie dan nog verstrekkender en negatiever zouden zijn vanwege een drastische afname van de algemene koopkracht. Er werken bij de overheid 13 duizend mensen, volgens Lourens "de grootste industrie op het eiland". De gezien de financiële positie van de regering noodzakelijke halvering van het salaris zou 225 miljoen gulden uit de economie trekken, met als gevolg een sneeuwbal- effect. Met ontslagen is er kans dat men werk vindt in de particuliere sector, waardoor dat effect minder zal zijn.

Brain drain

BUDAPEST — De vroegere vice- rector van de medische universiteit in het Zuidhongaarse Szeged, Ferenc Laszlo, is veroordeeld tot 44 maanden gevangenisstraf en een forse geldboete wegens de smokkel van ongeveer 5.000 hersen- aanhangsels naar een Italiaanse firma in de afgelopen zes jaar.

Het hersenaanhangsel of hypofyse bij de mens is een uiterst belangrijke klier die vele hormonen produceert. In Hongarije mogen er stoffen uit worden gewonnen, maar het is strikt verboden te handelen in menselijke organen. Laszlo ontving omgerekend 65.000 dollar voor de leveranties. Hij stond ook terecht wegens het ongeoorloofd aanhouden van een deviezen- rekening bij een Nederlandse bank, waarop hij voor een bedrag van bijna 6.000 dollar had laten overmaken. Zo werd gemeld door het Hongaarse persbureau MTI.

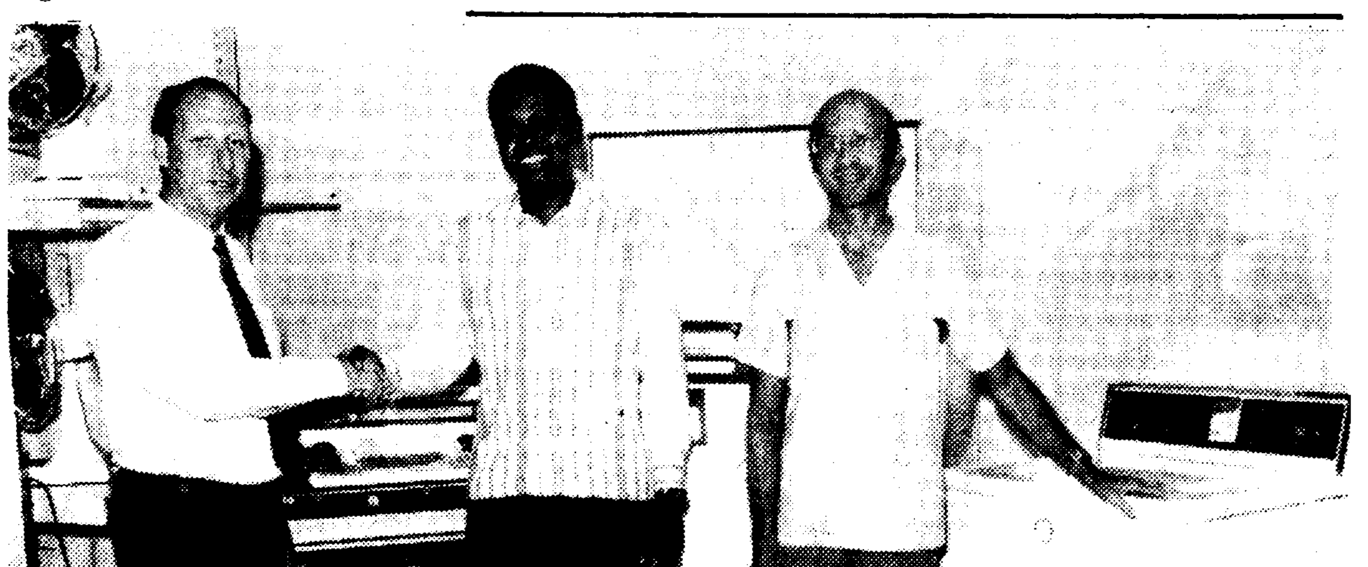
Columbusstraat afgesloten

WILLEMSTAD — In verband met reparatie- werkzaamheden aan de rijbaan van de Columbusstraat, zal deze straat voor de duur van de werkzaamheden voor alle rijverkeer gesloten zijn. Dat betekent dat het verkeer, komende over de Dempelstraat met bestemming Wilhelminaplein en omgeving, over de middenberm van de De Ruyterkade in de richting van de Handelskade zal worden gedirigeerd. Op bestuurders van voertuigen wordt een beroep gedaan zich stipt aan de geheven verkeers- maatregelen te houden.

Loterijverkoopster door man opgelicht

WILLEMSTAD — Een 76- jarige verkoopster van loten van de Landsloterij werd in de Breedestraat in Otrabanda door een man opgelicht. Hij "kocht" van haar een heel lot ter waarde van dertig gulden. Zijn geld, een biljet van honderd gulden, lag echter in de auto, hield hij de bejaarde voor. Hij nam daarom alvast het wisselgeld, zeventig gulden, in ontvangst en liep terug naar zijn wagen om het bankbiljet zogenaamd op te halen. De man keerde evenwel niet terug. De politie heeft de zaak in onderzoek.

WILLEMSTAD — In het gebouw van de firma Latra te Zeelandia, vond onlangs de officiële overhandiging plaats van een gasfornuis, een ijskast en een wasmachine, die door de Rotary werden geschonken aan het opvang- en rehabilitatie- centrum voor drugs- verslaagden "Yabi di libertad" (sleutel van de vrijheid). De overdracht van deze practische geschenken aan een vertegenwoordiger van het opvang- centrum, werd door de Rotary- leden Theo Pielage (links op de foto) en Wotty Bakhuis (rechts) uitgevoerd.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Openingstijden voor het publiek)
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(Openingstijden voor lezers)
Woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

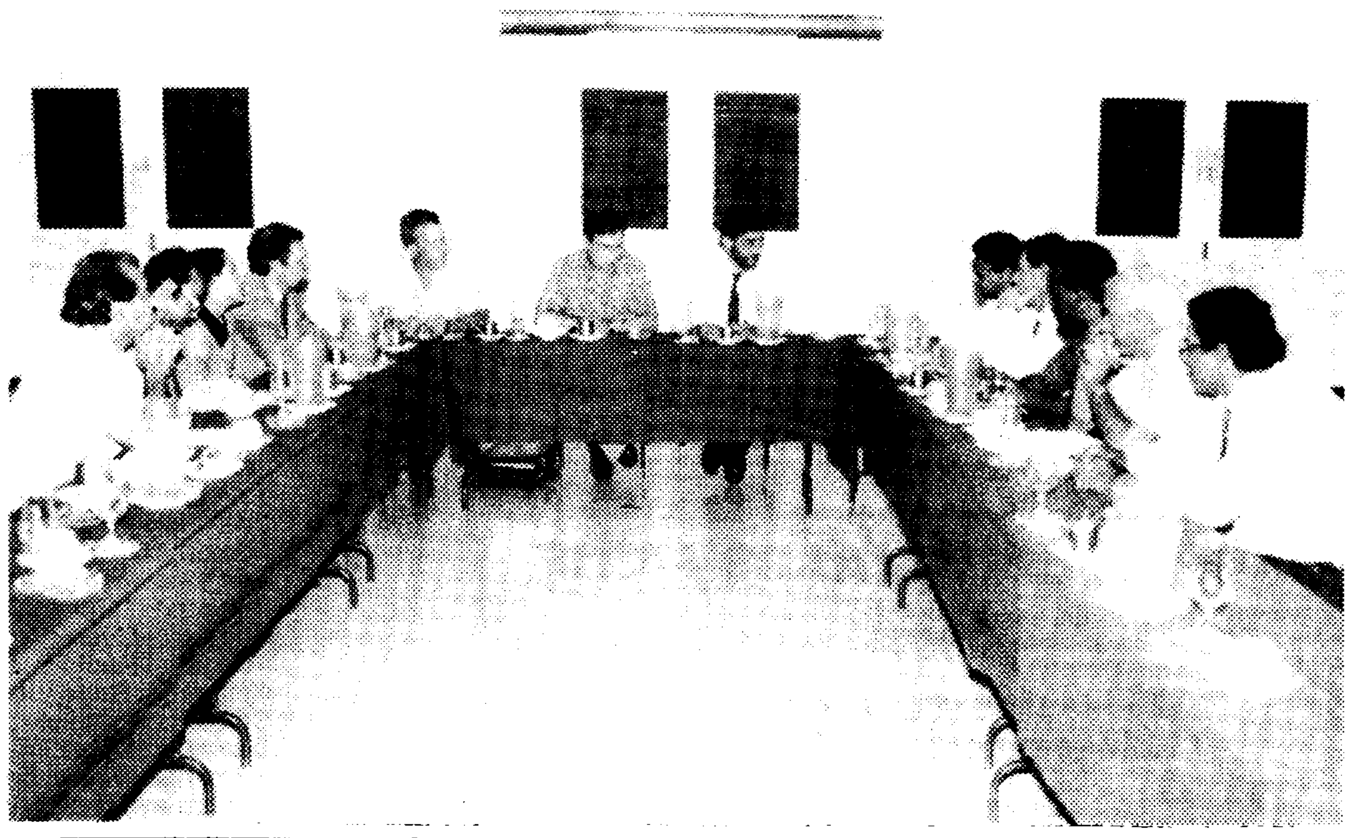
SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
Dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
Dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
Dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

KRALENDIJK — Tijdens het korte bezoek dat de directeur van Club Méditerranée Mario Salsano aan Bonaire heeft gebracht, bleek er toch alle gelegenheid om te vergaderen met het BC en enkele groeperingen die rechtstreeks te maken hebben met de ontwikkeling van het toerisme. Aan de vergadering namen onder andere deel vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel, Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire, Stinapa, Bonhata en vakbonden. Minister van Ontwikkelings- samenwerking Jopie Abraham opende de bijeenkomst en gaf daarna de gelegenheid aan de heer Salsano om zijn wensen uit te spreken die vervuld zullen moeten worden bij de vestiging van Club Méditerranée.

Op de foto een overzicht van de vergadering en een close-up van minister Abraham en zijn Italiaanse gast Mario Salsano.





Advocaat blijft optimistisch

Larmonie niet ontvankelijk verklaard in kort geding

WILLEMSTAD — Dat het inmiddels op non-actief gestelde hoofd van de afdeling Financien van het eilandgebied, in zijn kort geding voor de ambtenaren- rechter niet ontvankelijk werd verklaard, doet geen afbreuk aan het optimisme van zijn advocaat dat de heer Larmonie veel kans heeft om in zijn functie gehandhaafd te worden. "We hebben nog meer pijlen op de boog", zo verzekerde de advocaat.

Zoals bekend werd het hoofd van de afdeling Financien op non- actief gesteld naar aanleiding van de bekende "Tanki- gate" affaire waarvoor ook de heer Larmonie een advies had gegeven.

Vooruitlopend op het feit dat Larmonie en zijn advocaat mr Ornelio Martina verwachten dat het Bestuurs College bij eventueel ontslag van het hoofd van Financien een nieuwe benoeming in deze functie zullen doen, werd bij de ambtenaren- rechter een kort geding aangespannen waarin gevraagd werd het BC een dergelijke stap te verbieden. Zou het BC namelijk een persoon in die functie benoemen, voordat Larmonie bij de ambtenarenrechter het ontslag kan aanvechten, dan is een dergelijk besluit niet meer terug te draaien en kan hij alleen een schadevergoeding eisen. Larmonie staat op het standpunt dat hij geen handelingen heeft verricht die in strijd zijn met zijn functie en wil als hoofd van Financien aanblijven. Larmonie werd echter niet ontvankelijk verklaard omdat de rechter alleen in een genomen beslissing een vonnis kan doen en niet in een te verwachten beslissing.

Advocaat Martina verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe beslist niet bij de pakken neer te zullen zitten na deze uitspraak. Hij had het vonnis nog niet op papier ontvangen, maar kondigde aan zeker verdere stappen te zullen nemen. Er zijn zijns inziens nog legio mogelijkheden voor zijn client. Zo bracht Martina naar voren dat Larmonie een "keihard verweerschrift" heeft tegen een eventueel ontslag waardoor het nog maar de vraag is of het BC het op non- actief gestelde hoofd van Financien uberhaupt kan ontslaan. Wat vaak vergeten wordt, zo bracht de advocaat naar voren, is dat het BC een continue lichaam is. Dat brengt met zich mee dat de huidige samenstelling van het BC verantwoordelijk blijven voor de daden van hun voorgangers. Dat zij het daar op politiek gebied niet mee eens zijn, is een kwestie die niet op de ambtenaren verhaald kan worden, zo meent de advocaat die verklaarde de nog meer pijlen op de boog te hebben.

Zo menen VS regeringsfunctionarissen

Reductievoorstellen kernwapens afgezwakt

WASHINGTON — De Amerikaanse regering lijkt bezig de radicale voorstellen voor de totale afschaffing van de ballistische kernraketten die president Ronald Reagan tijdens de topontmoeting en Reykjavik heeft gedaan langzamerhand te herzien. Officieel houdt Washington nog steeds vast aan het voorstel, maar tegelijktijd hebben verscheidene regerings- functionarissen de voorstellen afgezwakt, kennelijk om tegemoet te komen aan bezwaren van de Westeuropese landen.

Zo stelde de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, deze week in een rede in Chicago voor, een klein aantal ballistische raketten achter de hand te houden (met instemming van beide partijen). Volgens Amerikaanse regerings- functionarissen wil Shultz met dit voorstel bij de Westeuropese bondgenoten de vrees wegnemen dat zij zullen worden "losgekoppeld" van de Amerikaanse nucleaire verdediging.

In hoeverre de uitspraken van Shultz, die haaks staan op het voorstel van Reagan alle ballistische kernwapens binnen tien jaar af te schaffen, een wijziging van het standpunt van het Witte Huis weergeven, is onduidelijk. Witte Huis- woordvoerder Dan Howard verklaarde dat president Reagan persoonlijk zijn goedkeuring heeft gegeven aan Shultz' rede. Tegelijkertijd relativeerde hij het belang van de uitspraken van Shultz door te zeggen dat Shultz "alleen maar een hypothetisch voorbeeld heeft gegeven van een mogelijke oplossing". Volgens Howard blijft de regering vasthouden aan de voorstellen die Reagan in Reykjavik heeft gedaan.

Een functionaris die bij de kernwapen- onderhandelingen is betrokken ontkende dat Shultz met het Witte Huis over zijn voorstellen heeft overlegd. Hij vertelde dat het Witte Huis en de Nationale Veiligheidsraad pas van de voorstellen vernamen toen zij de rede onder ogen kregen. "Ik neem aan dat de verandering een gevolg is van de gesprekken die Shultz met de Britse premier Thatcher en andere Europese functionarissen heeft gevoerd", zo zei een andere regerings- functionaris.

De drastische reductie- voorstellen waarover Reagan en Sovjetleider Michail Gorbatsjov op de top in Reykjavik spraken, hebben de nodige bezorgdheid gewekt bij de Westeuropese Navo- landen. Verscheidene Westeuropese leiders hebben de vrees uitgesproken dat de afschaffing van de ballistische raketten (de nucleaire "paraplu") in het voordeel zal zijn van de Sovjetunie die een groot overwicht heeft op het gebied van de conventionele wapens.

In zijn rede in Chicago erkende Shultz dat veel mensen vrezen dat een radicale vermindering van het aantal kernwapens het Westen in een nadelige positie zou plaatsen, al zei hij niet te geloven dat dit het geval is. Toch leek hij aan de Westeuropese bezwaren tegemoet te komen met zijn opmerking dat het bereiken van een evenwicht op het gebied van de conventionele bewapening een "noodzakelijk onderdeel" van een wereld met minder kernwapens vormt. Ook de woordvoerder van het Witte Huis, Larry Speakes, zei dat "de Verenigde Staten ervoor moeten zorgen dat er een conventioneel evenwicht bestaat voordat wij ermee instemmen onze kernarsenalen tot het uiterste te reduceren".

WILLEMSTAD — Op Curaçao bevond zich deze dagen voorzitter van de Round Table International, Arthur Berglund, die het eiland aandeed na afloop van een Mid- Term Conferentie van de RTI, die hij vorige week in Atlanta in de Amerikaanse staat Georgia bijwoonde. De Round Table International telt elf afdelingen met in totaal circa 300 leden. In gezelschap van de heren Aubrey Linzey en Marcelino Albert, de voorzitter van de Curaçao Round Table, legde RTI- president Berglund deze week een beleefdheids- bezoek af aan gezaghebber Ronald Casseres.



Boulevardbladen in VS

"Man trouwt koe"

BOCA RATON/ FLORIDA — Boulevardbladen in de Verenigde Staten zijn gewikkeld in een woordenoorlog waarin explosieve koppen worden gebruikt als "Man trouwt koe" en "Man geowrden non nu worstelaar op teevee". Met hijgende bijvoeglijke naamwoorden, vette letters en uitroeptekens waar er maar plaats voor is, braken ze berichten uit over romances van filmsterren, baby's met twee hoofden, ontvoeringen per vliegende schotel en wonderbaarlijke dieten, om de gunst van een miljoenen- publiek te veroveren.

Het terrein van de veldslag is "Tabloid Valley" (de vallei der boulevardbladen), een strook op de oostkust van Florida die zich uitstrekt van Palm Beach tot Boca Raton. Vijf boulevard- weekbladen hebben er hun hoofdkwartier.

Onder hun top- redacteuren en verslaggevers zijn Britten, Schotten, Australiers en Canadezen, de meesten geschoold in de loopgraven van de Britse boulevard- journalistiek.

"Wij houden ons bezig met het krankzinnige en het bizarre. Wij hebben lezers die de week niet doorkomen zonder een boulevarddosis, zonder het nieuwste over de groene mannetjes uit de ruimte", zegt Billy Burt, een Schot die hoofdredacteur is van de "National Examiner" in Boca Raton.

De boulevard- weekbladen staan naast elkaar in de rekken van supermarkten en doordat ze wegvliegen als warme broodjes, staan de redacteuren elkaar welhaast naar het leven.

De kranten van Tabloid Valley vallen in twee kampen uiteen, de National Inquirer Inc., die de National Inquirer en zijn zwart- witte bijprodukt Weekly World News, bezit, en Globe Communications Corp., een bedrijf in Canadese handen dat o.a. de Globe, Sun en National Examiner uitgeeft.

"Wij vinden van onszelf dat we op het scherp van de snede van de journalistiek zitten", zegt hoofdredacteur Iain Calder, een Schot die 22 jaar geleden bij de Inquirer kwam en die op de redactionele inhoud toeziet.

De Inquirer, die met een wekelijkse oplaag van 4.500.000 exemplaren aan de top van de boulevardbladen staat, was de eerste die, in 1971, van New Jersey verhuisde naar de oostkust van Florida.

Uit orde getreden

Jezuïet stelt werk onder homo's boven de kerk

WASHINGTON — "Na rijp beraad" heeft de 61-jarige Amerikaanse Jezuïet John McNeill besloten zijn pastorale werk onder homoseksuelen niet op te geven en de consequenties daarvan te dragen. Zijn orde- overste had hem voor de keus gesteld: of daarmee ophouden, of uit de orde worden gezet. Dat laatste is nu gebeurd.

McNeill, wiens boek «Kerk en Homoseksualiteit» negen jaar geleden door Rome werd afgekeurd, verklaart zelf een homoseksuele aanleg te hebben en houdt vast aan zijn overtuiging, dat een stabiele verbintenis tussen twee homoseksuelen gelijkwaardig is aan die tussen man en vrouw. Hij zegt uit gewetensgronden geen gevolg te hebben kunnen geven aan de eis van zijn overste, de pastoraal onder homoseksuelen te beëindigen.

Naar zijn mening is de maatregel een uitvloeisel van het benadrukken van de traditionele opvattingen van de RK kerk aangaande homoseksuele praktijken, tot uiting gekomen in de jongste publicatie hierover van de Congregatie voor de Geloofsleer. Daarin wordt de homoseksuele aanleg niet veroordeeld, maar het in praktijk brengen van die aanleg als een zware zonde gebrandmerkt. McNeill betreurt het dat het niet mogelijk is gebleken binnen de kerk te komen tot een dialoog over dit omstreden punt

Voor alle blijken van medeleven en deelneming bij de ziekte en het overlijden van mijn echtgenote

ROSA ANNA (CHANY) VAN BUURT - JOUBERT

zeg ik U mede namens de familie hartelijk dank.

Gerard W. van Buurt.

Man valt in O-Duitse handen

OOST-BERLIJN — John Runnings, de 69-jarige Amerikaan die protest- wandelingen langs de Berlijnse muur maakt, beklom het monument weer en viel — letterlijk — in Oostduitse handen.

De Westberlijnse politie deelde mee dat Runnings in de buurt van Checkpont Charlie in de Amerikaanse sector met een ladder op de vier meter hoge muur klom en er met een hamer op begon te timmeren. Hij liet de hamer per ongeluk vallen en viel vervolgens zelfs ook, terechtkomend aan gene zijde, waar Oostduitse grenssoldaten hem grepen en wegleidden, ogenschijnlijk ongedeerd. Zij hielden ook een onbekende metgezel van Runnings aan.

De Amerikaan is na het beklimmen van de muur bij vorige gelegenheden al meer dan eens door Oostduitse schildwachten gegrepen, maar altijd weer afgeleverd bij de Amerikaanse ambassade in Oost-Berlijn.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY NOVEMBER 20, 1986.

Ahold.	110,00	Naarden	90,00
Akzo NV	159,00	Nat.Ned.	78,80
Cred.Lyon.	87,50	Ned.Lloyd	179,50
Aegon	92,20	Philips	45,30
Fokker	64,20	Royal Dutch	206,00
Gist.Broc.	49,30	Telegraaf	321,00
Heineken	173,00	Unilever	495,50
KonPap.	157,50	Verto	41,70
KLM	45,70	VNU	325,00
Meneba	76,00	Index	280,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	44 1/2	+ 1/2	Hilt.Hotels	70 1/4	- 1/2
Bank of Am.	15 3/8	+ 3/8	Hutton	38 7/8	- 7/8
Baxter Labs.	17 3/4	- 1/4	IBM	123	+ 2 5/8
Borg.Warn.	37 1/8	- 1 3/8	ITT	51 7/8	- 1/4
Burroughs	78 7/8	+ 1	Lone St.Ind.	30 3/8	- 1/8
Campbell Rl.	18 5/8	- 3/8	McDonalds	60 1/8	- 1/8
Chrysler	36 7/8	- 7/8	NCR	43 3/4	- 3/8
CocaCola	35 3/8	- 1/8	Pan.Am.Corp.	5 1/2	- 1/8
Contr.Data	25 1/2	1/4	Pepsico	27	+ 1/4
Data Gen.	31	- 1/4	Ramada Inns	6 3/4	- 1/4
Delta Airl.	47 1/8	+ 1/8	Safeway	61	- 7/8
Diebold	40 1/4	- 5/8	Seagram	60 1/8	unch
Digital Eq.	98 1/2	+ 1/2	Teledyne	307 3/4	+ 1 3/8
Dupont	85 1/8	+ 1 1/8	Texas Instr.	115 1/4	+ 2 5/8
East.Kodak	65 1/4	+ 7/8	Textron	62 1/4	+ 1 3/4
Firestone	26 3/8	- 5/8	Union Pac.	59 3/4	+ 3/4
Gen.El.	75 3/4	+ 1 1/8	Unocal.	25	+ 1/4
Genl.Dyn.	71 3/4	- 3/8	Varian Ass.	24 3/4	unch
Genl.Motors	71	+ 1 5/8	Warner Lamb.	55	+ 1/2
Hewlett P.	40 5/8	- 5/8	Williams Cos.	22 5/8	+ 3/8

DOW JONES
Industrials 1.826,63 + 9,42
Transportation 816,50 + 2,62

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 104,23 + 1,43
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT NOVEMBER 19, 1986.
Stock prices changed direction several times today with the Dow rallying late in the day to close up approximately 8.72 points at 1825,93. Bond quotes moved smartly higher. Once again, big-board gainers trailed losers, this time by a two to one count. The Transport and Utility indices were higher on the session. Volume was heavy. Goodyear Tire, Gillette, USX Corp., and Beverly Enterprises moved solidly lower today. Beverly said its previously announced leveraged buyout discussions with an investor group that included senior managers have been terminated. Lear-Siegler was the Big-Board's leading downside casualty on fears that the previously announced takeover of the company may not be consummated. Texas Instruments, General Motors, Xerox, and Proctor and Gamble all climbed. American Telephone gained as well in heavy trading. The Dow was to find support near the 1800 level today and stage a late rebound. Initial overhead resistance lies near 1840. Today's performance was somewhat encouraging, although the bulls still have work ahead of them.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 20 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.455	2.51	2.57
NED GLD	78.26	78.89	79.78
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	106.67	107.39	108.19
FR FRANCS	25.94	27.04	27.74
DUITSE MARK	88.55	89.27	90.07
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.62
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.07
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	109.03
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.47
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.90

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.42%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

OPEN HOUSE

Take your friends along!

GIVEN BY PAPERWORKS

DATE 21-11-'86

TIME 5-9 p.m.

PLACE Behind Pizza Hut Saliña

X-mas and New Year's merchandise

NEW YORK NEW YORK

Ontvangen: EXCLUSIEVE KLEDING VOOR DE KERST

Nú in de bogen naast het Plaza Hotel.

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag van 9 - 6.30
zondag van 10 - 1.

KOPAK EINDEJAARS AKTIE

Verse groenten zo van het land.
Iedere week hebben wij één of meer produkten in de aanbieding...... Dus komt U kijken!!!! Deze week

Kouseband voor **ƒ.3.50/kg** en
Komkommers voor **ƒ.1.25/kg.**

SPECIAL:

TUINGEREEDSCHAP VAN PRIMA KWALITEIT

	normaal
* 1 TUINHARK	ƒ.15.95
* 1 STEVIGE SCHOP	ƒ.12.95
* 1 PLANTSCHEPJE	ƒ. 4.95
* 1 SNOEISCHAAR	ƒ.14.95
* 1 BEUGELZAAG	ƒ.15.95
* 1 KG. KUNSTMEST	ƒ. 1.95
TOTAAL	ƒ.66.70

DEZE SET NU VOOR 49.95

SPECIAL: Bij aankoop van **één zak Bonzo-hondevoer van 3 kg.** krijgt U de **tweede zak voor.....ƒ.4,-!!!!!**
Ook: **varens, kokospalmen, bloembakken, potgrond, dripirrigatie, veevoeder, honing** en **zuivelprodukten.**

KOPAK Seroe-Loraweg (oude kruithuizen)
Tel.: 675123/673635

Iedere werkdag **GEOPEND** tot 18.00 uur,
zaterdags tot 12.00 uur.

LA GANGA

Punda en Saliña

met haar grandioze

EINDEJAARSCAMPAGNE

1ste prijs:	Mini auto Mercedes Benz met gas - motor	ƒ.4800,-
2de prijs:	Videorecorder met camera	ƒ.2000,-
3de prijs:	Crossbike met gas - motor	ƒ.1200,-
4de prijs:	Marmeren voetstuk	ƒ. 500,-
5de prijs:	Tafel van chroom en glas voor stereo en T.V.	ƒ. 450,-
6de prijs:	Oven-broiler (groot)	ƒ. 275,-
7de prijs:	Radio-cassette recorder (dubbele cassette)	ƒ. 255,-
8ste prijs:	Rope Light met een controler	ƒ. 120,-
9de prijs:	Pannenset (10-delig, teflon)	ƒ. 110,-
10de prijs:	Electr. frituurpan	ƒ. 100,-
11de prijs:	Waardebon t.w.v.	ƒ. 100,-
12de prijs:	Schemerlamp (porselein-antiek)	ƒ. 95,-
13de prijs:	Guitaar	ƒ. 85,-
14de prijs:	Bamboe-gordijn	ƒ. 75,-
15de prijs:	Schilderij (met klok)	ƒ. 65,-

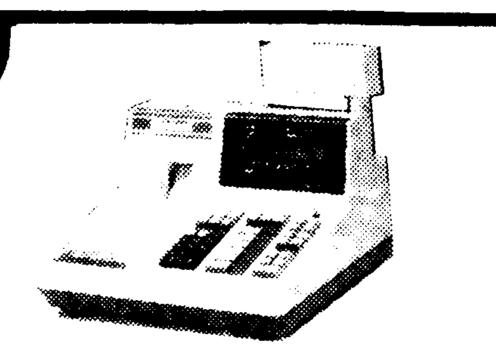
Naam: ....

Adres: ....

Bij aankoop van **elke ƒ.25,-** een lot.
Deponeer Uw loten in de bus in Punda of Saliña.
De trekking zal plaatsvinden 2 januari 1987 in de Show van Job.

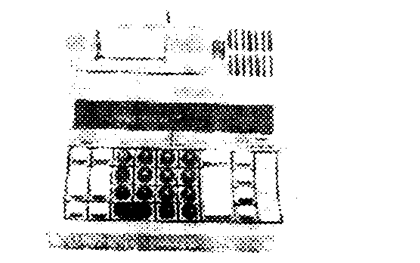
LA GANGA PUNDA — Tel.: 611335
LA GANGA SALIÑA Tel.: 616750

Koop bij La Ganga en doe mee met deze campagne, waarmee U prachtige prijzen kunt winnen.



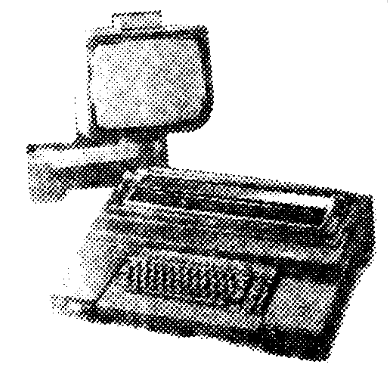
System - 3
UNIWELL Kasregister
System 3 .... **ƒ. 1500,-**
System 15 .... **ƒ. 1600,-**

UNIWELL Weegschaal
UI 260 .... **ƒ. 1600,-**
UI 1050 (printer) .... **ƒ. 1900,-**

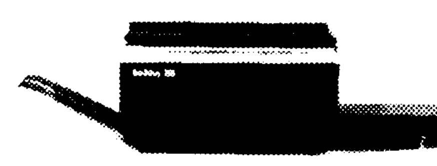


Logos 48
Olivetti Calculator
Logos 48 .... **ƒ. 320,-**

SPECIALS



ETV 250
Olivetti Memory Writer
ETV 240 .... **ƒ. 3.900,-**



RR 7010 C.
Rex Rotary Copiers
RR 7010 C .... **ƒ. 2550,-**
RR 7210 TCE .... **ƒ. 3150,-**

2de Hands
Verschillende types machine.
Linea 98 Jumbo .... **ƒ. 300,-**

Agent:

C. F. Muskus & Co

Fokkerweg 30 - Tel.: 614988

Deze aanbieding geldt slechts bij contante betaling en tot 5 december 1986.

GEVRAAGD:

TANDARTSASSISTENTE

— ervaring strekt tot aanbeveling.
— minimumleeftijd van 23 jaar.

Schriftelijke sollicitaties voor 1 december a.s. te richten aan:
D.O. Montanari, tandarts.
Kaya Roi Katochi 2.

Voor Uw relaties

Dit natuurprodukt is naar traditie van het aloude sigarenambacht met de grootst mogelijke zorg omringd.

Ce produit est, selon la tradition de l'ancien métier du tabac, entouré des plus grands soins possibles.

According to the best traditions of cigarmaking, this natural product is prepared with the utmost care and attention.

BALMORAL

BALBRIST DISTRIBUTORS
Pletterijweg - Parera, Tel.: 611036/96

FOR RENT
Centrally located airconditioned

OFFICE SPACES

± 167m² and ± 200m²

Corner Hanchi di Snoa/Middenstraat.
Availability immediately.

Contact: **Mikvé Israel - Emmanuel**
8.00 a.m. - 17.00 p.m. - Tel.: 611067

GERECHTELIJKE VERKOPING

Op vrijdag 12 december 1986 te 14.00 uur zal het tot 20 september 1986 in Malta onder nummer 1117 geregistreerde

zeevrachtschip "Melinda"

- hierna het Schip - Kapitein Roelof Johannes Jasper - ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao aan het Wilhelminaplein 4 gerechtelijk worden verkocht.
De verkoping geschiedt ten verzoeke van Herman Cornelis Westerbeek, Frederik Maarse, Chandradial Sampooran, Joao Gomes Nasimento, Joao Vitorino Cruz Ramos, Jose Copertino da Luz, Jorge Lucas Lopes, Arnaldo Helio dos Freitas Simoes en Andre Ramos dos Santos, hierna te noemen de Executanten.

De executanten kiezen te dezer zake domicilie te Curacao aan het Wilhelminaplein no. 25-B aan het advocatenkantoor A. Moenir-Alam, van welk kantoor mr. E.E.S. Moenir-Alam tot gemachtigde gesteld is om de gerechtelijke verkoping van het Schip op de bovengenoemde zitting te vervolgen.

Het schip behoort toe aan de vennootschap naar het recht van de Isle of Man, de Rechtspersoonlijkheid bezittende vennootschap Mid Ocean Ltd., gevestigd te Isle of Man, kantoorhoudende aan de Ballacurrie House, Sunhill Onctran, Isle of Man.

De verkoping vindt plaats krachtens de grosse van het vonnis in kort geding (A.R. no. 262) d.d. 15 oktober 1986 van het Gerecht in Eerste Aanleg Curacao N.A.
Voornoemde grosse is op 27 oktober 1986 aan de geëxecuteerde betekend met bevel tot betaling van een bedrag ter hoogte van 90.546.91 NFL onverminderd de door de geëxecuteerde overigens verschuldigde hoofdsommen, rente en kosten.

Technische Gegevens van het Schip:

Bruto inhoud 493.32 registerton - netto inhoud 298.07 registerton - laadvermogen 1140 DWT - lengte OA 68 meter - BREEDTE OA 10.20 meter. Voortstuwing een 12-cylinder BRONS 900 PK - 2 ruimen - 2 dekken uitgerust met 4 laadbomen (S.W.L. 3-5T).
VHF, SSB, RADAR - FURUNO - RDF, Autopilot, Echosounder.
Het schip zal worden verkocht in de staat waarin en ter plekke waar het zich zal bevinden op het ogenblik van toewijzing. Het schip ligt thans in de haven van Curacao aan de Matheywerf. Het Schip werd op 31 oktober 1986 in executoriaal beslag genomen.
Bezichtiging van het Schip kan slechts plaats vinden na verkregen toestemming van de gemachtigde van de executanten.
De verkoping geschiedt bij opbod en afmijnen.
Het bieden en afmijnen kunnen uitsluitend geschieden in Amerikaanse Dollars. Aan de hoogste bieder op het schip zal voor trekkingsgeld een ½% van zijn bod worden uitbetaald.

De opbiedingen en de afmijning geschieden door tussenkomst van advocaten, notarissen, kandidaat notarissen en deurwaarders hun beroep uitoefende binnen de Nederlandse Antillen. De veilingscondities zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao gedeponeerd.
De eerste inzet van de executanten op het schip bedraagt 130.000 US$

Mr. E.E.S. Moenir-Alam, gemachtigde van de Executanten.
Nadere inlichtingen worden verstrekt door:
Mr. E.E.S. Moenir-Alam, advokatenkantoor A. Moenir-Alam
Wilhelminaplein no. 25-B, Curacao, Nederlandse Antillen
Telefoon: 611842.
Telex: 1076 AUDIT NA.

BOARD

in alle soorten

MULTIPLEX
SPAANPLAAT
SOFTBOARD
HARDBOARD
PANNELING TEGEN ZEER SPECIALE PRIJS
TILE BOARD
PEGBOARD

KOOYMAN

SANTA ROSA - SANTA MARIA - DOMINQUITO

bij Kooyman bent U in goede handen

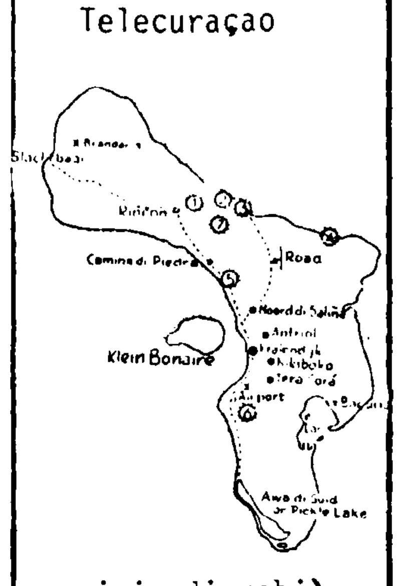
Riba petishon general

SEDUKAL ta presentá:

ripitishon di e programa tratando enseñansa na BONEIRU:

PA MAS SIGURANSA PAPIAMENTU DEN ENSEÑANSA
parti 2

Transmishon:
21 di novèmber
7.30 anochi
Telecuraçao



servisio di gobièrnu di Kòrsou

GOBIERNU DI KORSOU
KAMPAÑA PA ERADIKA SANGURA
"AEDES AEGYPTI" I LIMPIESA DI KORSOU

Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku durante siman di djaluna dia 24 di novèmber te i ku djabièrnè dia 28 di novèmber, trùk ta bolbe pasa kohe shushi pa mantenshon di limpiesa den siguiente bario i kaya.

- Schottegatweg Oost for di Comanchestraat bai direkshon di e rotònde na Saliña - De Biesheuvel tras di pòmp di gasolin - Prof. Kernkampweg.
- Siriusweg - Miraweg - Castorweg - Polarisweg - Erieweg - Orionweg - Kaminda Michigan.
- Astroidenweg - Eridanusweg - Rigelweg - Grt. Davelaarweg - Aquariusweg - Pos Cabaiweg.
- Rooi Catootjeweg - Schouwburgweg - Gaitoweg - Scalaweg - Dr. Henry Fergusonweg - Grt. Kwartierweg.
- Piscaderaweg - Sisalstraat - Laufferstraat - Bernagiestraat - Van Beekstraat - Johan de Laetstraat - Jan Otzenstraat - W.I. Compagniestraat - Charoweg - Yatobacostraat - Goeroeboeroeweg - Dirk Otterinckstraat - Jan v. Erpecumstraat - W. Kerckrinckstraat - Van Beuningenstraat - Jean Rodierstraat - Pierre Le Grandstraat - Jan v. Campenstraat - Mr. Jacob Beckstraat - Arikokweg - Wecoewaweg - Bacuenaweg - Arasjiweg - Onimaweg - Wanapaweg - Rinconweg - Daimairiweg - Andicuriweg - Balashiweg - Panamaweg - Warahamaweg.

Despues ku trùk pasa, TA PROHIBI pa pone shushi afó. Ta solamente ora publiká un anunsio ku trùk ta pasa kohe shushi, leinan eksistente ta permití pa pone shushi afó.

KOLABORASHON DI NOS PUEBLO TA INDISPENSABEL PA MANTENE KORSOU LIMPI
DEMOSTRA SENTIDO SIVIKO, NO TIRA SHUSHI RIBA KAYA I SI TA POSIBEL BARI DILANTI BO PORTA.

Koordinador di Kampaña,
Ing. W.M. Franco.

Dept. R.P.